

RÜEGSAU

NACHRICHTEN



04 | November 2022

Offizielles Informationsorgan der Gemeinde Rüegsau

Erscheint jährlich mit 4 Ausgaben

Nächste Ausgabe: 10. März 2023

Redaktionsschlüsse 2023:

1/2023 – 30. Januar 2023

2/2023 – 3. April 2023

3/2023 – 4. August 2023

4/2023 – 13. Oktober 2023

Kontakt: Gemeindeverwaltung, Redaktion
«Rüegsau Nachrichten», Christina Schüpbach,
Tel. 034 460 70 70, christina.schuepbach@ruegsau.ch

Redaktionsausschuss:

Sonja Steinmann, Ulrich Hofer,
Marianne Seiler, Christina Schüpbach

Gestaltung, Druck: Haller + Jenzer AG, Burgdorf

Auflage: 1700 Exemplare

Verteiler: alle Haushalte der Gemeinde Rüegsau

Titelbild: Bauverwaltung



GEMEINDE **RÜEGSAU**

Gemeindeverwaltung | Rüegsaustrasse 40
Postfach 282 | 3415 Rüegsausachen
Tel. 034 460 70 70
gemeindeschreiberei@ruegsau.ch

Schalteröffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Montag 08.00 – 12.00 | 13.30 – 17.30 Uhr

Dienstag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr

Nach vorheriger telefonischer Absprache können
auch ausserhalb der Öffnungszeiten Termine
vereinbart werden.

INHALTSVERZEICHNIS

Editorial	1
Gemeindeversammlung	
Botschaft zur Gemeindeversammlung	2
Gemeinderat	
Aus dem Gemeinderat	13
Gemeindewahlen	
Portraits Parteien	15
AHV	
Hilfsmittel der AHV	21
Krankheitskosten	21
Bau	
Eingegangene Baugesuche	22
Finanzen	
Umstellung auf QR-Rechnung	23
Hundehaltung	23
Soziales, Kultur, Sport	
Jungbürgerfeier	24
Gemeindebibliothek	25
Personelles	
Neue Mitarbeitende	27
Umwelt	
Bericht Schutzwaldpflege «Gempenwald»	28
Schule	
Neuer Psychomotorikraum	29
Der grosse Umzug	29
Umzug Klasse 1 + 2c Rüegsausachen	30
Peter Boss und Urs Buchser	31
Vermischtes	
Brockenstube	32
Konfcamp Brandis 2022	32
50 Jahre Musikschule Sumiswald	33
Ausschiesset Schützen Rüegsau	35
EMSF 2022 – Wir sagen Danke!	36
Brocki Hätzle	37
30 Jahre Märitgruppe Hasle-Rüegsau	37
Website Seniorengruppe Ämmestäg	37
Geburtstage	38
Veranstaltungskalender	39
Notfallnummern	40



EDITORIAL

LIEBE LESERIN, LIEBER LESER

Mit der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022 geht nicht nur das politische Jahr 2022 sondern auch die laufende Legislaturperiode dem Ende entgegen. Zeit also um einen kurzen Rückblick zu machen und sich dabei die Frage zu stellen, was uns in den vergangenen vier Jahren bewegte.

Zu Beginn der Legislatur hatte nichts auf das Coronavirus hingedeutet, welches sich im Frühjahr 2020 schnell auch in der Schweiz ausbreitete. Mit dem Ausbruch der Pandemie hat sich der Alltag in kürzester Zeit verändert. Bekanntes und Gewohntes wurde in Frage gestellt, der Blick auf viele Lebensbereiche, so auch bei der politischen Tätigkeit, der Verwaltung und den Schulen hat sich gewandelt. Es gab Einschränkungen und machte es notwendig, bestehende Abläufe, Dienstleistungen und geplante Projekte zu überprüfen. Die Verwaltung musste plötzlich geschlossen werden und die Mitarbeitenden so weit als möglich vom heimischen Schreibtisch aus ihre Arbeiten ausführen. Die Schülerinnen und Schüler mussten mit einem erheblichen Aufwand zu Hause unterrichtet werden. Die Fragen, wie digital unsere Arbeitswelt ist und wir die als Gemeinde zu erbringenden Dienstleistungen sicherstellen können, standen ab sofort im Vordergrund. Weiter brauchte es umfassende und immer wieder veränderte Massnahmen, um die politische Arbeit fortzusetzen. Die Verwaltung und die Schule mussten sich laufend an den aktuellen Rahmenbedingungen ausrichten.

Dabei mussten die anstehenden Herausforderungen, wie zum Beispiel der fehlende Schulraum, die Ortsplanungsrevision usw., welche den Gemeinderat bereits seit längerer Zeit beschäftigten, weiterbearbeitet werden.

Trotz der ungeahnten Schwierigkeiten ist in den vergangenen vier Jahren in unserer Gemeinde sehr viel gelaufen. Neben einer Vielzahl von Geschäften möchte ich auf nachfolgende Schwerpunkte der Legislatur zurückblicken.

Neubau Schulhaus

Am 1. Dezember 2018 wurde eine Gemeindeinitiative für die Neuvorlage des Projektes vom 23. September 2018 zur Sanierung und Erweiterung der Schulanlagen

lanciert. Diese verlangte, dass der abgelehnte Baukredit zur Umsetzung des Projektes nach Art. 25 des Organisationsreglements innerhalb von 12 Monaten erneut zur Beschlussfassung vorgelegt wird. Die erneute Urnenabstimmung hat am 24. November 2019 stattgefunden. Der durch die Arbeitsgruppe Schulraumplanung zwischenzeitlich auf CHF 14'255'000.00 reduzierte Kredit wurde von den Stimmberechtigten deutlich angenommen.

Zur Tat geschritten und den Neubau eingeleitet wurde dann am 13. April 2021 mit dem Abbruch des Mitteltraktes und der Turnhalle.

Die veränderte wirtschaftliche Situation und der damals hohe Grundwasserstand hatten sich auch auf das Projekt und den zeitlichen Ablauf ausgewirkt. Trotz den Verzögerungen konnte nach den Herbstferien, am 17. Oktober 2022 erstmals im Neubau unterrichtet werden. Die offizielle Einweihung hat am 28./29. Oktober 2022 stattgefunden. Auch wenn die Abrechnungen noch nicht alle vorliegen, kann ich bereits die Aussage machen, dass das Projekt wie geplant und ohne Abstriche ausgeführt wurde und die Kosten nicht überschritten werden.

Gerne nutze ich die Gelegenheit um mich im Namen der Schülerinnen und Schüler, der Lehrpersonen und Anschlussgemeinden für die wertvolle und wohlwollende Unterstützung im Zusammenhang mit diesem Projekt zu bedanken.

Ortsplanungsrevision

Mit der Zustimmung der Ortsplanungsrevision an der Gemeindeversammlung vom 21. September 2022 wurde nach der rund vierjährigen Bearbeitungszeit ein bedeutender Meilenstein erreicht. Die letzte Gesamtrevision der baurechtlichen Grundordnung stammt aus dem Jahr 1995. Dazwischen gab es eine Teilrevision des Baureglements und Zonenplans im Jahr 2010.

Die Ortsplanung hat durch die zwei Vorprüfungen durch das Amt für Gemeinden und Raumordnung (AGR) viel Zeit in Anspruch genommen. Ich bin zuversichtlich, dass diese nun wie von den Stimmberechtigten verabschiedet, vom AGR genehmigt wird und spätestens bis Mitte 2023 in Kraft gesetzt werden kann. Es wird an der

Zeit, dass die daraus resultierenden Grundlagen, wie zum Beispiel das Baureglement nun angewendet werden können.

Überbauungsordnung Wintersei

Gestützt auf verschiedene Anfragen wurde für die seit vielen Jahren als Industrieland ausgeschiedenen Parzellen in der Wintersei eine Überbauungsordnung erstellt. Dabei konnten die Interessen der bereits zahlreichen Bewerber bestmöglich berücksichtigt werden. Die Baulandparzellen wurden alle verkauft und die Überbauungsordnung nach einigen Verzögerungen rechtskräftig. Zwei der vier Firmen haben die Bautätigkeit bereits aufgenommen. Eine Parzelle bleibt im Eigentum der Gemeinde. Es wird beabsichtigt, die bestehenden nicht zonenkonforme Grüngut-Sammelplätze dorthin zu verlegen.

Hängelisteg

Aus Sicherheitsgründen wurde im April 2021 der Hängelisteg geschlossen. Es erfolgten sehr rasch umfassende technische Abklärungen, um den Sanierungsbedarf festzulegen und dabei die Kosten zu ermitteln. Der Steg konnte am 13. September 2022 wiederum für den Fussgängerverkehr freigegeben werden. Auch wenn ein gewisser Unmut über die Schliessung verständlich ist, so darf die Realität und die Komplexität des unter Denkmalschutz stehenden Bauwerks nicht ausgeblendet werden. Immerhin wurde deutlich, auch 107 Jahre nach deren Eröffnung hat die Bedeutung des Fussgängerübergangs über die Emme nicht abgenommen.

Die Planung und umfassende Sanierung erfolgten in einer absoluten Rekordzeit. Dies war jedoch nur dank den vielen, auch von Privatpersonen zugesicherten Spenden möglich. Dafür bedanke ich mich im Namen der Gemeinde nochmals ausdrücklich.

Ausblick

Ein kurzer Blick in die Zukunft zeigt, dass vor allem die finanzielle Herausforderung der Gemeinde gross ist. Durch getätigte Investitionen werden wir inskünftig einen grösseren Abschreibungsbedarf haben. Dies wirkt sich auf die Rechnungsergebnisse aus. Es wird somit wie in der Vergangenheit nötig sein, zukünftige Investitionen noch genauer zu hinterfragen und so optimal wie möglich auf mehrere Jahre zu verteilen. Zur Finanzierung des Schulhauses und der weiteren Projekte benötigte es zusätzliches Fremdkapital. Neben den Abschreibungen muss dieses auch verzinst werden. Jedoch ist die auf das kommende Jahr geplante Steuererhöhung, wie im Budget 2023 ersichtlich, hauptsächlich auch durch andere Faktoren beeinflusst.

Besten Dank

Zum Schluss ist es mir ein besonderes Anliegen, an dieser Stelle allen für den geleisteten Einsatz während den letzten vier Jahren herzlich danken. Den Mitgliedern des Gemeinderates und den Kommissionen danke ich für die gute und kooperative Zusammenarbeit. Einen speziellen Dank möchte ich an die Mitarbeitenden unserer Verwaltung und den Schulen richten. Bedingt durch die Einschränkungen mussten sie sich laufend neuen Herausforderungen stellen und dabei die Leistungen ohne Einschränkungen erbringen.

Am 27. November sind die Wahlen für die nächste Legislatur. Ich ermuntere alle daran teilzunehmen und sich damit aktiv für die Zukunft unserer Gemeinde einzubringen.

Andreas Hängärtner, Gemeindepräsident

GEMEINDEVERSAMMLUNG

BOTSCHAFT ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 7. DEZEMBER 2022

Versammlung der Einwohnergemeinde

Mittwoch, 7. Dezember 2022, 19.30 Uhr,
Aula Schulanlage Rüegsausachachen

TRAKTANDEN

Traktandum 1 –

1. Budget 2023
Genehmigung

Traktandum 2 –

Wahl Revisionsstelle für
die Rechnungsjahre 2023 + 2024

Traktandum 3 –

Einführung von Schulsozialarbeit
an den Schulen Rüegsau

Traktandum 4 –

Verschiedenes

HINWEISE

Die Unterlagen zur Versammlung liegen 30 Tage vor der Versammlung, d. h. ab 7. November 2022, in der Gemeindeverwaltung Rüegsau öffentlich auf. Ausserdem wird auf die separate Botschaft verwiesen.

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Emmental einzureichen [Art. 63ff Verwaltungsrechtspflegegesetz]. Die Verletzung von Zuständigkeits- und Ver-

fahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden [Art. 49a Gemeindegesetz, Rügepflicht]. Wer rechtzeitig Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Wir laden die stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger zu dieser Versammlung freundlich ein.

Rüegsausachachen, 5. Oktober 2022
Der Gemeinderat

BOTSCHAFT ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 7. DEZEMBER 2022

TRAKTANDUM 1 – BUDGET 2023

Referent: Christof Steiner, Ressortchef Finanzen

o AUF EINEN BLICK (MANAGEMENT SUMMARY)

Das Budget 2023 rechnet mit einem Aufwandüberschuss im allgemeinen Haushalt von CHF 394'581.–. Für das Jahr 2022 wurde ein Aufwandüberschuss von CHF 583'366.– budgetiert.

- Das Budget 2023 wurde mit einer erhöhten Steueranlage von 1,79 berechnet (Ansatz 2022 = 1,69). Daraus wird mit Mehreinnahmen im Steuerbereich von CHF 425'000.– gerechnet.
- Das Investitionsprojekt «Erweiterung und Ersatz Schulanlagen Rüegsauschachen» schlägt im Budgetjahr 2023 mit Abschreibungen von CHF 598'246.– zu Buche. Dieser Betrag wird vollumfänglich der Spezialfinanzierung Abschreibungen Sanierung und Erweiterung Schulanlagen entnommen. Deshalb wird das Budget 2023 damit nicht belastet.
- Die Zahlungen in den Finanz- und Lastenausgleich (Gemeindeanteil Sozialhilfe, Ergänzungsleistungen, öffentlicher Verkehr) nehmen gegenüber dem Jahr 2022 um rund CHF 200'000.– zu. Gemäss Berechnungen des Kantons beträgt der Disparitätenabbau zu Gunsten der Gemeinde (Beitrag für finanzschwächere Gemeinden) für das Jahr 2023 nur noch rund CHF 41'000.– und reduziert sich gegenüber dem Budget 2022 um rund CHF 269'000.–. Grund dafür sind die guten Rechnungsabschlüsse in den Jahren 2020 und 2021.
- Aus der finanzpolitischen Reserve ist eine Entnahme von CHF 298'000.– geplant. Die verbleibende Reserve Ende 2023 ist abhängig vom Rechnungsergebnis 2022. Falls aus dieser Reserve gemäss den gesetzlichen Vorgaben mehr entnommen wird, steht für die Rechnung 2023 weniger zur Verfügung (Stand 31.12.2021 CHF 1'026'015.84).

1 RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE HARMONISIERTES RECHNUNGSLEGUNGSMODELL 2 (HRM2)

1.1 Allgemeines

Das Budget 2023 wurde nach dem Rechnungslegungsmodell HRM2 erstellt.

1.2 Abschreibungen

1.2.1 Bestehendes Verwaltungsvermögen

Das am 01.01.2016 bestehende Verwaltungsvermögen wurde zu Buchwerten in HRM2 übernommen und ergibt für die beschlossene Abschreibedauer von 12 Jahren einen jährlichen Abschreibungssatz von CHF 256'465.–

1.2.2 Sonderfälle Verwaltungsvermögen

Da das Verwaltungsvermögen im Abwasser per 01.01.2016 bereits auf CHF 0.– abgeschrieben war, müssen für das alte Verwaltungsvermögen keine weiteren linearen Abschreibungen vorgenommen werden.

1.2.3 Neues Verwaltungsvermögen

Auf neuen Vermögenswerten werden die planmässigen Abschreibungen nach Anlagekategorien und Nutzungsdauer (Anhang 2 GV) berechnet. Die Abschreibungen erfolgen linear nach Nutzungsdauer.

1.2.4 Zusätzliche Abschreibungen (Art. 84 GV)

Zusätzliche Abschreibungen betreffen nur den allgemeinen Haushalt und werden vorgenommen, wenn im Rechnungsjahr:

- a) in der Erfolgsrechnung ein Ertragsüberschuss ausgewiesen wird und
- b) die ordentlichen Abschreibungen kleiner als die Nettoinvestitionen sind.

Für das Budgetjahr 2023 sind keine zusätzlichen Abschreibungen zu budgetieren.

1.3 Investitionsrechnung / Aktivierungsgrenze

Der Gemeinderat belastet einzelne Investitionen für den allgemeinen Haushalt, der Abfallentsorgung und der Feuerwehr bis zum Betrag von CHF 20'000.– (maximal bis

zur Aktivierungsgrenze gemäss Art. 79a GV) der Erfolgsrechnung. Für die Spezialfinanzierung Abwasser beträgt die Aktivierungsgrenze CHF 50'000.–.

2 ERLÄUTERUNGEN

2.1 Allgemeines

Ansätze für die Berechnung des Budgets:

Gemeindesteueranlage	1,79 Einheiten (Vorjahr 1,69)
Liegenschaftssteuer	1,00 ‰ des amtlichen Wertes
Wehrdienstersatzabgabe	5 % vom Staatssteuerbetrag, max. CHF 450.–
Hundetaxe	CHF 40.00

Abwassergebühren

Grundgebühren	pro Wohnung	80.00	exkl. MWST
	pro Betrieb	80.00	exkl. MWST
Benutzungsgebühren	pro m ³	0.80	exkl. MWST
Regenabwassergebühren	bis 7'000 m ²	0.70 pro m ²	exkl. MWST
	ab 7'001 m ²	0.35 pro m ²	exkl. MWST

Kehrichtgebühren

Grundgebühren	pro Wohnung	80.00	exkl. MWST
	pro Betrieb	80.00	exkl. MWST
Containergebühren		1'800.00 pro 800 l	exkl. MWST
Sackgebühren		1.90 pro 35 l	inkl. MWST
Tierkörperentsorgungsgebühren	pro GVE	10.00	exkl. MWST

2.2 Erfolgsrechnung

2.2.1 Erläuterung zur Entwicklung Personalaufwand

Budget 2023	Budget 2022
Aufwand	Aufwand
2'285'665.00	2'156'120.00

Die höheren Entschädigungen sind verursacht durch eine Stellenschaffung im Bereich Werkhof (Strassenwesen) sowie eine befristete Erhöhung des Stellenvolumens um 20 Stellenprozent auf der Verwaltung. Weiter hat der Gemeinderat eine teuerungsbedingte Erhöhung der Lohnsumme eingerechnet. Durch die Stellenschaffung im Bereich Werkhof (Strassenwesen) reduziert sich der Sachaufwand beim Strassenunterhalt, da deutlich weniger Fremdleistungen eingekauft werden müssen.

2.2.2 Erläuterung zur Entwicklung Sachaufwand

Budget 2023	Budget 2022
Aufwand	Aufwand
2'366'270.00	2'625'980.00

Der Sachaufwand nimmt um CHF 259'710.– ab. Die Hauptursachen sind der Wegfall der Miete für Schulraumcontainer von rund CHF 230'000.– und der tiefer budgetierter Aufwand von Apparaten, Maschinen, Geräten, Fahrzeugen, Werkzeugen.

2.2.3 Erläuterung zur Entwicklung Abschreibungen Verwaltungsvermögen

Budget 2023	Budget 2022
Aufwand	Aufwand
1'433'738.00	1'244'755.00

Die Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen nehmen um rund CHF 681'000.– zu. Hauptursache sind

die planmässigen Abschreibungen auf den Sachanlagen, insbesondere für die Erweiterung und Erneuerung der Schulanlagen sowie für Strassenprojekte.

2.2.4 Erläuterung zur Entwicklung Steuerertrag

Die Steuerprognose basiert auf der Berechnung der Finanzplanungshilfe des Kantons Bern und den Prognoseannahmen der Kantonalen Planungsgruppe Bern des Vorjahres. Berechnet wurden die Zahlen aufgrund der Steueranlage von 1,79. Bei den Prognosen wird mit Mehreinnahmen gegenüber dem Budget 2022 gerechnet. Bei den juristischen Personen wird von einem Durchschnittswert ausgegangen, dieser ist mit den Vorjahresrechnungen nicht zu vergleichen. Die ausserordentlich guten Zahlen 2021 der Gewinnsteuern juristischen Personen lassen sich nicht mit den Budgetzahlen 2022/23 vergleichen. Wie in den Vorjahren ist mit Abweichungen zu den Prognoseannahmen zu rechnen.

	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Direkte Steuern natürliche Personen	CHF	CHF	CHF
Einkommenssteuern natürliche Personen	6'121'800.00	5'629'800.00	5'497'449.25
Vermögenssteuern natürliche Personen	694'200.00	599'400.00	621'114.75
Quellensteuern natürliche Personen	25'100.00	20'600.00	38'484.45
Direkte Steuern juristische Personen			
Gewinnsteuern juristische Personen	789'000.00	855'000.00	2'367'784.70
Kapitalsteuern juristische Personen	8'200.00	6'300.00	10'317.45
Übrige direkte Steuern juristische Personen	17'500.00	17'900.00	
Übrige direkte Steuern			
Liegenschaftssteuern	503'000.00	485'000.00	529'856.85
Vermögensgewinnsteuern	181'900.00	166'100.00	310'637.50
Erbschafts- und Schenkungssteuern	5'000.00	5'000.00	252.00
Eingang abgeschriebene Steuern	6'800.00	5'350.00	10'548.20

2.3 Investitionen

Investitionen Steuerhaushalt	Budget 2023	Zwischentotal
	CHF	CHF
ICT Schüler-/Lehrergeräte Prim 2023	75'000.00	
ICT Schüler-/Lehrergeräte Sek 2023	91'000.00	
Neubau Schulanlagen Sekundarschule	500'000.00	
Ersatz Dachentwässerung Primarschule 2023	68'000.00	
Weg Otzenberg/Hofstetten Variante II	180'000.00	
Hängelisteg	37'000.00	
Erschliessung Unterwintersei II	19'000.00	
Strassensanierungen	120'000.00	
Ersatz Multicar	180'000.00	
		1'195'000.00
Investitionen Spezialfinanzierungen		
Abwasser	76'000.00	
Abfall	350'000.00	
		426'000.00
Gesamttotal	1'696'000.00	

3. Ergebnis

3.1 Allgemeine Übersicht

	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
	CHF	CHF	CHF
Jahresergebnis ER Gesamthaushalt (SG 90)	-452'075.00	-642'327.00	-44'420.29
Jahresergebnis ER Allgemeiner Haushalt (SG 900)	-394'581.00	-583'366.00	0.00
Jahresergebnis gesetzliche Spezialfinanzierungen (SG 901)	-57'494.00	-58'961.00	-44'420.29
Steuerertrag natürliche Personen (SG 400)	6'872'800.00	6'225'500.00	6'228'233.00
Steuerertrag juristische Personen (SG 401)	822'900.00	894'100.00	2'373'308.10
Liegenschaftssteuer (SG 4021)	503'000.00	485'000.00	529'856.85
Nettoinvestitionen (SG 5 ./ . 6)	1'696'000.00	8'490'000.00	4'553'637.21

3.1.1 Finanzierungsergebnis		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
		CHF	CHF	CHF
Selbstfinanzierung:				
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	90	-452'075.00	-642'327.00	-44'420.29
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	33 +	1'433'738.00	1'244'755.00	941'114.75
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	35 +	218'283.00	215'500.00	218'194.00
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	45 -	-195'428.00	-154'450.00	-68'337.75
WB Darlehen VV	364 +	0.00	0.00	0.00
WB Beteiligungen VV	365 +	0.00	0.00	0.00
Abschreibungen Investitionsbeiträge	366 +	11'940.00	11'940.00	11'940.00
Zusätzliche Abschreibungen	383 +	0.00	0.00	0.00
Einlagen in das Eigenkapital	389 +	9'300.00	15'000.00	1'680'100.94
Entnahmen aus dem Eigenkapital	489 -	-918'246.00	-887'108.00	-134'175.90
Selbstfinanzierung		107'512.00	-196'690.00	2'604'415.75
Nettoinvestitionen:				
Ergebnis Investitionsrechnung	5. / .6	-1'696'000.00	-8'490'000.00	-4'553'637.21
Finanzierungsergebnis		-1'588'488.00	-8'686'690.00	-1'949'221.46
(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)				

3.2 Ergebnis allgemeiner Haushalt		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
		CHF	CHF	CHF
Betrieblicher Aufwand		13'377'998.00	12'421'504.00	12'480'159.35
Betrieblicher Ertrag		12'215'921.00	11'059'570.00	13'927'061.72
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		-1'162'077.00	-1'361'934.00	1'446'902.37
Finanzaufwand		234'950.00	178'450.00	60'847.83
Finanzertrag		93'500.00	84'910.00	159'870.50
Ergebnis aus Finanzierung		-141'450.00	-93'540.00	99'022.67
Operatives Ergebnis		-1'303'527.00	-1'455'474.00	1'545'925.04
Ausserordentlicher Aufwand		9'300.00	15'000.00	1'680'100.94
Ausserordentlicher Ertrag		918'246.00	887'108.00	134'175.90
Ausserordentliches Ergebnis		908'946.00	872'108.00	-1'545'925.04
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung		-394'581.00	-583'366.00	0.00

4 ERFOLGSRECHNUNG

4.1 Zusammenzug Erfolgsrechnung nach funktionaler Gliederung (1-stellige Kontenstufe)

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung Netto Aufwand	1'477'814.00	250'750.00 1'227'064.00	1'424'389.00	214'740.00 1'209'649.00	1'365'940.10	257'978.47 1'107'961.63
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung Netto Aufwand	411'695.00	247'111.00 164'584.00	344'809.00	243'425.00 101'384.00	329'137.25	260'498.60 68'638.65
2	Bildung Netto Aufwand	6'519'430.00	3'598'806.00 2'920'624.00	5'742'256.00	2'672'345.00 3'069'911.00	7'669'075.83	3'208'504.80 4'460'571.03
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche Netto Aufwand	193'850.00	53'800.00 140'050.00	180'380.00	52'950.00 127'430.00	176'659.02	52'345.80 124'313.22
4	Gesundheit Netto Aufwand	21'540.00	0.00 21'540.00	21'740.00	3'100.00 18'640.00	21'150.55	50.00 21'100.55
5	Soziale Sicherheit Netto Aufwand	2'956'830.00	143'300.00 2'813'530.00	2'899'606.00	8'800.00 2'890'806.00	2'801'080.35	191'444.25 2'609'636.10
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung Netto Aufwand	969'420.00	112'925.00 856'495.00	908'250.00	111'500.00 796'750.00	789'678.97	111'478.65 678'200.32
7	Umweltschutz und Raumordnung Netto Aufwand	1'319'212.00	1'120'961.00 198'251.00	1'255'939.00	1'058'150.00 197'789.00	1'123'760.44	959'347.69 164'412.75
8	Volkswirtschaft Netto Ertrag	25'970.00 124'530.00	150'500.00	20'470.00 122'630.00	143'100.00	20'783.42 130'360.58	151'144.00
9	Finanzen und Steuern Netto Ertrag	1'138'359.00 7'823'027.00	8'961'386.00	1'083'015.00 7'706'363.00	8'789'378.00	1'078'682.38 9'104'473.67	10'183'156.05
	Total	15'034'120.00	14'639'539.00	13'880'854.00	13'297'488.00	15'375'948.31	15'375'948.31
	Netto Aufwand		394'581.00		583'366.00		0.00
	Gesamttotal	15'034'120.00	15'034'120.00	13'880'854.00	13'880'854.00	15'375'948.31	15'375'948.31

5 INVESTITIONSRECHNUNG

5.1 Zusammenzug Investitionsrechnung nach funktionaler Gliederung (1-stellige Kontenstufe)

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung Netto Aufwand	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung Netto Aufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	11'897.85 0.00	11'897.85
2	Bildung Netto Aufwand	734'000.00	734'000.00	7'025'000.00	7'025'000.00	4'269'943.91	0.00 4'269'943.91
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche Netto Aufwand		0.00	46'000.00	46'000.00	0.00	0.00 0.00
5	Soziale Sicherheit Netto Aufwand	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung Netto Aufwand	536'000.00	0.00 536'000.00	1'022'000.00	0.00 1'022'000.00	275'287.80	79'905.90 195'381.90
7	Umweltschutz und Raumordnung Netto Aufwand	426'000.00	0.00 426'000.00	397'000.00	0.00 397'000.00	89'797.00 -88'311.40	1'485.60
	Total	1'696'000.00	0.00	8'490'000.00	0.00	4'646'926.56	93'289.35
	Netto Aufwand		1'696'000.00		8'490'000.00		4'553'637.21
	Gesamttotal	1'696'000.00	1'696'000.00	8'490'000.00	8'490'000.00	4'646'926.56	4'646'926.56

6 ANTRAG DES GEMEINDERATES

Der Gemeinderat von Rüegsau hat das vorliegende Budget 2023 mit allen Bestandteilen an seiner Sitzung vom 13. September 2022 beschlossen und beantragt der Gemeindeversammlung:

- Genehmigung der Steueranlage von 1,79 Einheiten.
- Genehmigung der Steueranlage für die Liegenschaftssteuern von 1,0‰ vom amtlichen Wert.
- Genehmigung des Budgets 2023 bestehend aus:

	Aufwand	Ertrag
	CHF	CHF
Gesamthaushalt	14'848'145.00	14'396'070.00
Aufwandüberschuss		452'075.00
Allgemeiner Haushalt	13'622'248.00	13'227'667.00
Aufwandüberschuss		394'581.00
SF Abwasserentsorgung	658'761.00	590'478.00
Aufwandüberschuss		68'283.00
SF Abfall	395'275.00	406'900.00
Ertragsüberschuss	11'625.00	
SF Feuerwehr	171'861.00	171'025.00
Aufwandüberschuss		836.00

TRAKTANDUM 2 – WAHL REVISIONSSTELLE FÜR DIE RECHNUNGSJAHRE 2023 + 2024

Referent: Christof Steiner, Ressortchef Finanzen

Gemäss Art. 9 des Organisationsreglements der Gemeinde Rüegsau erfolgt die Rechnungsprüfung durch eine externe Revisionsstelle. Letztmals an der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2020 haben die Stimmberechtigten die Firma Fankhauser + Partner AG aus Huttwil für die Rechnungsjahre 2021 und 2022 als externe Revisionsstelle gewählt. Gestützt auf Art. 52 des Organisationsreglements ist deshalb für die Rechnungsjahre 2023 und 2024 wieder eine Revisionsstelle zu bestimmen.

Unter Berücksichtigung der Kriterien Preis, Referenzen und Qualifikation beantragt der Gemeinderat die Wiederwahl der bisherigen Revisionsstelle Fankhauser + Partner AG aus Huttwil für die Rechnungsjahre 2023 und 2024.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeindeversammlung wird die Wiederwahl der Revisionsstelle Fankhauser + Partner AG für die Rechnungsjahre 2023 und 2024 beantragt.

TRAKTANDUM 3 – EINFÜHRUNG VON SCHULSOZIALARBEIT AN DEN SCHULEN RÜEGSAU

Referent: Daniel Fankhauser, Gemeinderat Ressort Bildung

Ausgangslage und Ziel

Schulsozialarbeit ist ein schulergänzendes Angebot, das die Gemeinden zur Unterstützung von Kindern und Jugendlichen, Lehrpersonen, Schulleitungen sowie Eltern zur Verfügung stellen. Die Gemeinden im Kanton Bern entscheiden selbst, ob und in welchem Umfang sie Schulsozialarbeit anbieten wollen. Mit der Revision des Volksschulgesetzes (VSG) 2012 hat der Grosse Rat zudem entschieden, dass der Kanton die Gemeinden bei einem Angebot von Schulsozialarbeit finanziell unterstützt. Die Gemeinden erhalten einen Beitrag von 16 Franken pro Schülerin oder Schüler mit direktem Zugang zur Schulsozialarbeit, maximal 10 % der effektiven Lohnkosten.

In Rüegsau werden rund 530 Schülerinnen und Schüler vom Kindergarten bis in die neunte Klasse unterrichtet. Den Kindergarten und die Primarschule besuchen Kinder aus Rüegsau, Lützelflüh, Sumiswald und Heimiswil. Auf Ebene der Sekundarstufe I bildet Rüegsau ein Oberstufenzentrum für Schülerinnen und Schüler aus

Rüegsau, Affoltern, i.E., Hasle b.B., Lützelflüh (Ober-schachen) und Heimiswil. Die neue Schulsozialarbeitsstelle ist zuständig für alle Schulstandorte und Kindergärten der Gemeinde Rüegsau.

Das schulergänzende Angebot Schulsozialarbeit unterstützt Schülerinnen und Schüler, Lehrpersonen, Eltern und Schulleitungen im Erkennen von und im Umgang mit sozialen Problemstellungen. Schülerinnen und Schüler erhalten in sozial herausfordernden Situationen professionelle Begleitung. Eltern, Lehrpersonen und Schulleitung werden bei der Erfüllung ihrer Aufgaben unterstützt.

Die Tätigkeitsfelder der Schulsozialarbeit sind Früherkennung, Prävention und Intervention. Diese Tätigkeiten werden als Kontinuum verstanden. Somit beinhaltet jede Früherkennung auch intervenierende und präventive Aspekte und umgekehrt.

Während einer Pilotphase von Mai 2021 bis April 2023 wird die Schulsozialarbeit an den Schulen Rüegsau angeboten. Die Schulsozialarbeit bildet in der Zwischenzeit ein

wichtiges und schulergänzendes Angebot an den Schulen Rüegsau, welches gerade auch während der Corona-Pandemie unverzichtbar gewesen wäre. Aufgrund der von allen beteiligten Stellen (Lehrpersonen, Eltern, Schüler) positiven Rückmeldungen beantragt der Gemeinderat der Gemeindeversammlung die definitive Einführung von Sozialarbeit an den Schulen Rüegsau.

Im Zuge eines gemeindeübergreifenden Projektes zwischen den Gemeinden der Bildungsregion Brandis (Rüegsau, Hasle b.B., Lützelflüh und Affoltern) werden auch die übrigen Gemeinden (vorbehältlich der Zustimmung der jeweils zuständigen Organe) die definitive Einführung von Sozialarbeit an ihren Schulen ab Schuljahr 2023/24 beschliessen. Damit werden ab Sommer 2023 alle Schulen der Bildungsregion Brandis über ein Angebot an Schulsozialarbeit verfügen.

Organisation

Die Gemeinde Rüegsau beauftragt die Stadt Burgdorf auf der Basis eines Leistungsvertrages mit der Führung der Schulsozialarbeit Rüegsau. Die Schulsozialarbeit ist ein fachlich eigenständiges Beratungsangebot und arbeitet institutionalisiert mit der Schule zusammen. Die Schulsozialarbeit ist damit schulnah aber strukturell von der Schule getrennt.

Die Schulsozialarbeit wird fachlich und personell von der oder dem Jugendbeauftragten der Stadt Burgdorf geführt. Diese Stelle ist der Bildungsdirektion der Stadt Burgdorf angegliedert. Bei Neuanstellungen von Schulsozialarbeitenden für die Schule Rüegsau wird die Schulleitung miteinbezogen. Die organisatorische und betriebliche Leitung der Schulsozialarbeit liegt bei der Schulleitung der Schulen Rüegsau. Inhaltlich arbeitet die Schulleitung mit der Schulsozialarbeit kooperativ zusammen.

Angebot

Das Angebot der Schulsozialarbeit richtet sich an die gesamte Volksschule vom Kindergarten bis zur 9. Klasse. Das Hauptbüro der Schulsozialarbeit ist im Schulzentrum in Rüegsauschachen integriert. Im Rüegsbach steht der Schulsozialarbeit ein separater Raum zur ausschliesslichen Nutzung während der vereinbarten Anwesenheit zur Verfügung. Die Kindergärten werden ambulant versorgt. Die Präsenz an den Schulstandorten wird mit der Schulleitung festgelegt und z.B. mittels Aushang den Schülerinnen und Schülern kommuniziert. Die Kindergärten werden i.d.R. jährlich 1 – 2 Mal besucht, ausser es kommt zu einem spezifischen Auftrag.

Kosten

Die Stadt Burgdorf beschäftigt eine Fachperson im Umfang von 65 Stellenprozenten für die Schulsozialarbeit an den Schulen Rüegsau. Die Stellenprozente richten sich nach der Vereinbarung zwischen den Gemeinden Affoltern i.E., Hasle b.B., Lützelflüh und Rüegsau (100 % Schulsozialarbeit für 800 Schülerinnen und Schüler). Die Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Bern bezahlt CHF 16.00 pro Schülerin und Jahr was bei 530 Schülerinnen rund CHF 8'480.– entspricht. Bezahlt werden maximal 10 % der Lohnkosten, welche sich am Kostendach von Rüegsau orientieren.

Die «Vereinbarung betreffend Zusammenarbeit Schulsozialarbeit Brandis in den Gemeinden Affoltern, Hasle b.B., Lützelflüh und Rüegsau» regelt im Wesentlichen die Rahmenbedingungen (z.B. 100 % Schulsozialarbeit für 800 Schülerinnen und Schüler), die Zusammenarbeit der Gemeinden untereinander und die Finanzierung (die Anschlussgemeinden haben sich auf einen vertraglich festgelegten Mittelwert für die Verrechnung der Schulsozialarbeit-Schülerkosten geeinigt, wobei der Mittelwert alle zwei Jahre neu festgelegt wird). Der erstmals zur Anwendung gelangende Kostenmittelwert pro Schüler (zur Verrechnung unter den Gemeinden) beträgt CHF 166.– pro Schülerin und Schüler. Die Vereinbarung tritt am 1. August 2022 in Kraft. Gestützt auf den Anschlussvertrag zwischen der Stadt Burgdorf und der Gemeinde Rüegsau sowie der vorgenannten Vereinbarung unter den Anschlussgemeinden der Schulen Rüegsau belaufen sich die jährlichen Kosten für die Gemeinde Rüegsau (Kostenanteil für Schüler aus der Gemeinde Rüegsau) auf jährlich voraussichtlich rund CHF 65'000.– (Basis Schülerzahlen September 2021) für den Betrieb von Sozialarbeit an den Schulen Rüegsau.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeindeversammlung wird die definitive Einführung von Sozialarbeit an den Schulen Rüegsau mit Wirkung ab 1. Mai 2023 beantragt.

GEMEINDERAT

AUS DEM GEMEINDERAT

Der Gemeinderat hat in den vergangenen Wochen unter anderem folgende Entscheide gefällt oder Geschäfte beraten:

- Beratung und Genehmigung des Budgets 2023 sowie Verabschiedung zu Händen der Gemeindeversammlung
- Beratung der Geschäfte zu Versammlungen des Gemeindeverbandes ARA mittleres Emmental, der Forum Sumiswald AG sowie der Sportbetriebe Brännli AG
- Festlegung der Traktanden zur Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022 und Genehmigung der Abstimmungsbotschaften
- Vernehmlassung zum Statutenentwurf der Wasserversorgung Brandis AG
- Beratung des Kostenverteilschlüssels über die Gemeindebeiträge an den öffentlichen Verkehr für die Jahre 2023 und 2024

Bernhard Liechti, Gemeindeschreiber





GASTHOF KRONE
DORFSTRASSE 22
3418 RÜEGSBACH
T 034 461 13 43
MO & DI RUHETAG

INFO@KRONE-RUEEGSBACH.CH
KRONE-RUEEGSBACH.CH



Rüegsastrasse 49, 3415 Rüegsausachen
www.naturdrogerie-emmental.ch • Tel. 034 461 12 62



Innenausbau
Fenster / Türen
Küchenbau
Reparaturen
Holzbauarbeiten

Alte Rüegsastrasse 6
3415 Hasle-Rüegsau
Telefon 034 461 21 72
Telefax 034 461 62 12
www.schreinerei-schaer.ch



Mein Zuhause sind meine Kunden.

Telefon 034 460 11 11

Ihr regionaler Elektriker.

ETAVIS 
BEUTLER



Die Mitte Brandis

Gemeinderatswahlen Rüegsau Sonntag, 27. November 2022

Wir freuen uns, die Kandidatin und Kandidaten für die Gemeinderatswahlen vorstellen zu dürfen.

Bürgerliche Politik mit sozialer Verantwortung

Steiner Christof

Bisher / Die Mitte Brandis Jahrgang 1983



Zivilstand: verheiratet, 5 Kinder
Heimatort: Langnau I.E
Beruf: Eidg. dipl. Elektroinstallateur
Adresse: Hinterweid 1
Ort: 3418 Rüegsbach
Engagement: Gemeinderat Rüegsau (Finanzen), Gewerbeverein Sumiswald und Trubschachen, VR Mitglied Sportbetriebe Brünli AG
Hobbys: Familie, Musik
Ich setze mich ein: Zeitgemässe, individuelle Schulbildung in der das Wohl und die Förderung der Kinder im Mittelpunkt steht. Weitsichtige, stabile Finanzpolitik. Stärkung des Gewerbes in unserer Gemeinde. Fördern des Zusammenhalts im ganzen Gemeindegebiet

Mayr Marina

NEU / Parteilos Jahrgang 1974



Zivilstand: verheiratet, 2 Kinder
Heimatort: Winterthur
Beruf: Kunsttherapeutin (HS), Hebamme
Adresse: Schlossmattstrasse 39
Ort: 3415 Rüegsauschachen
Engagement: Unterrichte Deutsch für Flüchtlinge, Nachbarschaftshilfe
Hobbys: kreativ sein, Kunst, Photographie, Texte schreiben, in der Natur sein, lesen
Ich setze mich ein: - jeder Mensch ist wichtig und verdient Respekt
 - nicht stehenbleiben, sondern sich weiterentwickeln

Leibundgut Mathias

NEU / Präsident Die Mitte Brandis Jahrgang 1974



Zivilstand: Verheiratet, 4 Kinder
Heimatort: Affoltern I.E
Beruf: Sachbearbeiter/Schreiner
Adresse: Gerbestrasse 18
Ort: 3415 Rüegsauschachen
Engagement: Präsident Verkehrsverein Hasle-Rüegsau, Präsident Wahlausschuss Rüegsau, Präsident Die Mitte Brandis, Mitglied Tech. Kommission Verband HWS, Mitglied Umweltkommission
Hobbys: Familie, Werken, Wandern, Photographie, Multimedia
Ich setze mich ein: Lösungsorientierte Gemeindepolitik, zukunftsgerichtete und nachhaltige Energiepolitik, Stärkung der Vereine, innovative Schulbildung, Stärkung der Region Emmental

Aegerter-Krättli Roland

NEU / Parteilos Jahrgang 1961



Zivilstand: verheiratet, 2 erwachsene Kinder
Heimatort: Röthenbach i. Emmental
Beruf: Projektleiter
Adresse: Rüegsaustrasse 51
Ort: 3415 Rüegsauschachen
Engagement: aktuell keines, früher Gemeinderat, Sektionspräsident, OK Sportevents (Seeland Indoor Cycling, Berner Rundfahrt), Vereinsgründer Tauchclub, Ehrenmitglied Hundclub
Hobbys: MTB, Motorrad, Wandern, Photographie
Ich setze mich ein: Probleme zu lösen, Offenheit, Respekt und Wertschätzung. Weitblick, Innovationen zu Themen wie Umwelt, Finanzen, Kultur, Sicherheit im Sinne von "Jung" und "Alt"



EIN STARKES TEAM FÜR RÜEGSAU

Die EVP Brandis will Verantwortung übernehmen und engagiert sich mit fünf motivierten Kandidatinnen und Kandidaten für einen Sitz im Gemeinderat.



Nathanael Glauser, Stefanie Burkhalter, Beat Krähenbühl, Nadja Wegmüller, David Bläuer (v. l. n. r.)

NATHANAEL JONAS **GLAUSER**

Rüegsausachachen, 1986 • verheiratet, 3 Kinder • Polymechaniker, Mathematiker (Softwareentwickler)
«Politik soll verbinden, nicht trennen.»

STEFANIE **BURKHALTER**

Rüegsau, 1988 • verheiratet, 2 Kinder • Familienfrau, Fachfrau Gesundheit
«In der Gemeinde wollen wir zusammen weiterkommen und einander unterstützen.»

BEAT **KRÄHENBÜHL**

Rüegsausachachen, 1981 • verheiratet, 3 Kinder • Primarlehrer, Projektkoordinator
«Ich setze mich ein für ein gutes Miteinander und für eine gute Bildung.»

NADJA **WEGMÜLLER**

Rüegsausachachen, 1986 • verheiratet, 3 Kinder • Pflegefachfrau, Familienfrau
«Ich engagiere mich für eine starke Schule und für sichere Wege für VelofahrerInnen und FussgängerInnen in unserem Dorf.»

DAVID **BLÄUER**

Rüegsausachachen, 1990 • verheiratet, 2 Kinder • Mitarbeiter Sales, IT, Marketing
«Um eine Demokratie am Leben zu erhalten, ist Bildung enorm wichtig. Deshalb setze ich mich für gute Bildung ein. Auch ist mir wichtig, dass wir ein gut funktionierendes Gesundheitssystem haben.»

Gemeinsam für eine lösungsorientierte und blockunabhängige Politik.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!
 Am besten legen Sie unsere Liste unverändert ein.

Ihre EVP Brandis

info@evp-brandis.ch / Tel. 076 462 15 40

Gemeinderatswahlen vom 27. November 2022



17

GEMEINDEWAHLEN



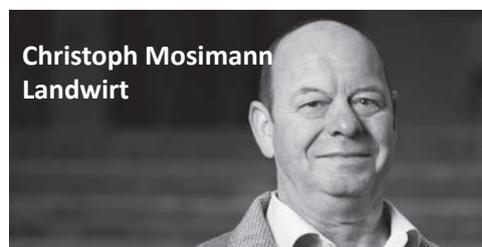
Bewegen, bewahren, begeistern: Die Kandidierenden der SVP Rüegsau setzen sich ein für eine traditionsbewusste und moderne Gemeinde!



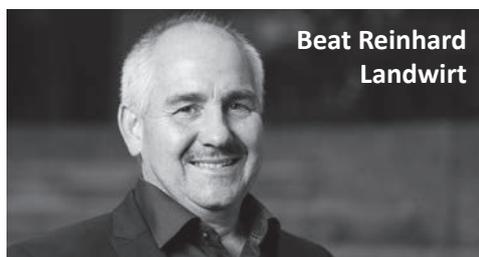
Andreas Hängärtner,
amtierender
Gemeindepräsident,
kandidiert für weitere
vier Jahre als
Gemeindepräsident.



Yvonne Röthlisberger
Pflegeassistentin



Christoph Mosimann
Landwirt



Beat Reinhard
Landwirt



Jonas Eberhart
Landschafts-
architekt FH,
Unternehmer



Björn Liechi
Konstrukteur,
Projektleiter



Denise Flückiger
Coiffeuse,
Sachbearbeiterin

Das freiwillige Engagement in Familie, Nachbarschaft, Verein und Politik stärkt unsere Gemeinschaft. Auf der Liste der FDP Die Liberalen stellen sich drei Personen für die Wahl in den Gemeinderat Rüegsau zur Verfügung, mit der Absicht, sich unabhängig von Parteiprogrammen für die Einwohnergemeinde Rüegsau und deren Bevölkerung einzusetzen:

- Die Bildung/Schule für unsere Jüngsten «GemeindegängerInnen» ist die Basis für die Entwicklung der Gemeinde.
- Gewerbe-, Industrie- und Landwirtschaftsbetriebe bieten Arbeitsplätze und sind die wirtschaftliche Grundlage der Gemeinde Rüegsau. Die Gemeinde nutzt ihren Handlungsspielraum und gestaltet so die Rahmenbedingungen für «Wohnen und Arbeiten» in der Region.
- Die Anbindung an den öffentlichen aber auch die Erschliessung für den motorisierten Verkehr ist zentral. Die Gemeinde muss sich für eine erfolgreiche Umsetzung der Zufahrt Emmental einsetzen.

Gemeinderatswahl

Liste 4



Regina Flückiger FDP

1989, Treuhänderin mit eidg. Fachausweis / Zugelassene Revisorin



Benjamin Schäfer parteilos

1982, Berufsfachschullehrer und Schulleiter



Bettina Eberhart parteilos

1976, Fachfrau im Finanz- und Rechnungswesen mit eidg. Fachausweis



EDU Rüegsau – Liste 5

Für die Gesamterneuerungswahlen Rüegsau am 27. November 2022

Unsere Gemeinde Rüegsau liegt uns, der EDU Rüegsau, sehr am Herzen. Deshalb sind wir daran interessiert, dass sich alle, von Jung bis Alt, hier wohlfühlen. Unsere Gemeinde soll lebenswert sein. Wir wollen Sorge dazu tragen.

Wir bekennen uns zum Glauben an Jesus Christus und stehen zu den biblischen Grundwerten wie Ehrlichkeit, Treue und Wahrheit. Wir sind überzeugt, dass diese Werte sowohl für die Öffentlichkeit als auch in der Politik ein sehr wichtiges Fundament sind.

Die Familie ist die kleinste Zelle einer Gesellschaft. Intakte Familien haben für eine Gesellschaft in vielerlei Hinsicht positiven Einfluss und tragen zum Wohl der Allgemeinheit enorm viel bei. Deshalb ist es unser Anliegen, dass «unsere» Familien gestärkt werden.

Konkrete Anliegen:

- Fertigstellung der Gesamterneuerung und Renovation unserer Schulanlagen
- Nachhaltige Lösungen in der Überbauung Unterwintersei
- Vorantreiben des Hochwasserschutzes

Die Zeit, in der wir leben, ist unruhig geworden und das dürfte auch weiterhin so bleiben. Umso wichtiger ist es, positives Denken zu bewahren und die Herausforderungen mit Mut und Zuversicht anzupacken. Wir als EDU Rüegsau wollen hierzu unseren Beitrag leisten.

Wie Sie uns am besten unterstützen

Benutzen Sie den vorgedruckten Wahlzettel und legen Sie unsere Liste möglichst unverändert ein. Jede Stimme zählt! Danke.

Wenn Sie noch etwas wissen möchten

Sonja Steinmann | Präsidentin EDU Rüegsau
Gemeinderätin Rüegsausachachen | 079 317 30 05

EDU Rüegsau:

Bernerland Bank, IBAN CH57 0631 3640 1913 8368 2



www.edu-be.ch/rueegsau

CARXPERT

GARAGE Stalder AG
Hauptstrasse 43
3417 Rüegsau
Tel. 034 461 45 23 / Fax 034 461 45 24

Ihr **EX**pernten-Team für alle Marken -
 auch US-Cars und Oldtimer



Optik von Gunten
 Burgdorf - Hasle-Rüegsau



Beat Grütter
 Rüegsbach

Holzbau/Treppenbau – Schreinerei- und Zimmermanns-
 arbeiten – Landwirtschaftliche Bauten – Laminat-, Kork-
 und Parkettböden – Umbauten – Renovationen

Holzmatte, 3418 Rüegsbach
Tel. 034 431 42 77 Natel 079 370 96 19
holz.b.gruetter@bluewin.ch



Ihre Fotografin im Emmental
 für

Newborn – Baby
 Kids
 Familien
 Schwangerschaft
 Portraits
 Themen-Shooting
 Fotoreportagen (Hochzeit)

Studio:
 Lützelfühstrasse 66, 3415 Rüegsausachen
 079 / 377 94 28
www.realmoments-fotografie.com

Silotransporte Bärtschi GmbH

Garage | Mech. Werkstätte | Spezialtransporte
 Kranarbeiten | Occasion Silo und Zubehör

Eichneuhaus 1, 3417 Rüegsau
034 461 25 66, 079 255 06 94
info@transporte-baertschi.ch, www.transporte-baertschi.ch



Team Hasle-Rüegsau
PER SIE? PER DU?
PER SÖNLICH!



Bernerland Bank AG
 3415 Hasle-Rüegsau
bernerlandbank.ch

Bernerland Bank

ABFALLMERKBLATT 2023

		WAS ?	WO ?	WANN ?
Altmittel		kleine und grosse Metallteile	Reinhard Recycling AG, Bigenthal Tel. 031 701 04 30 AVAG	Während Öffnungszeiten
Altöl		Speise- und Motorenöl getrennt	Ölsammelstelle beim Gemeindehaus Rüegsau (Eingang Militärküche) AVAG	Während Öffnungszeiten Abgabe von grösseren Mengen (ab 10 l) direkt an die Ziegelgut Recycling, Burgdorf: 034 423 51 10
Altpapier		Nur Altpapier / gebündelt	Sammlung durch Gemeinde gemäss Publikation im Amtsanzeiger AVAG	Die Sammlungen finden wie folgt statt: 02./03. Mai 2023 17./18. Oktober 2023
Autobatterien, Altpneus		alle Autobatterien und Autopneus	Rückgabe bei Verkaufsstellen Abgabe in Garage AVAG	Während Öffnungszeiten
Batterien		Batterien enthalten Schwermetall. Nicht in den Hauskehricht!	Rückgabe bei Verkaufsstellen AVAG	Während Öffnungszeiten
Bauschutt		Muldengut, Steine, Erde, Scherben	Reinhard Recycling AG, Bigenthal Tel. 031 701 04 30 AVAG	Während Öffnungszeiten
Brockenstube gemeinnütziger Frauenverein		Gut erhaltene Waren Auskunft: Mathilde Scheidegger Tel. 034 461 09 42	Brockenstube hinter Coop (Lagerhausweg 19, Rüegsausachen)	Öffnungszeiten: www.gfr-rueegsausachen- rueegsau.ch oder gemäss Inserat im Anzeiger am ersten Donnerstag des Monats
Büchsen Weissblech Stahlblech Aluverpackungen		Material reinigen, ohne Papieretiketten	– Fussballplatz Rüegsausachen – Viehschauplatz Rüegsbach AVAG	Montag – Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr 13.00 – 20.00 Uhr Samstag: 08.00 – 12.00 Uhr 13.00 – 17.00 Uhr Sonntag generell verboten!
Elektrogeräte des Bau- und Hobby- marktes		Bohrmaschinen, Rasenmäher etc.	Abgabe bei Verkaufsstellen AVAG	Während Öffnungszeiten
Folien von Silo- und Heuballen		Folien von Silo- und Heuballen	Reinhard Recycling AG, Bigenthal Tel. 031 701 04 30 AVAG	Während Öffnungszeiten
Glas		nur Flaschenglas keine Verpackung, kein Metall, kein Plastik, keine Keramikteile Nichts auf dem Container oder um den Container herum deponieren!	– Fussballplatz Rüegsausachen – Flückiger AG, Rüegsau – Viehschauplatz Rüegsbach AVAG	Montag – Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr 13.00 – 20.00 Uhr Samstag: 08.00 – 12.00 Uhr 13.00 – 17.00 Uhr Sonntag generell verboten!
Grünmaterial		Rasen, Äste, Sträucher Keine Bäume oder ganze Rodungen!	– Fussballplatz Rüegsausachen – Rüegsau Dorf – Rüegsbach Viehschauplatz	Grosse Mengen nach Absprache mit HAREB, Tel. 034 461 47 50, ab Platz
Hauskehricht		Hausabfälle in gebühren- pflichtigen Gebinden (Säcke / Container)	Abfuhr Rüegsausachen, Rüegsau und Rüegsbach	jeden Donnerstag

		WAS ?	WO ?	WANN ?
Haushaltgeräte, Kühlgeräte, Waschmaschinen, Kochherde, Computer- und Unterhaltungselektronik		finanziert durch vorgezogene Recyclinggebühr	Abgabe im Fachgeschäft AVAG	Während Öffnungszeiten
Kadaver		Grossvieh (über 200 kg) Kleintiere (bis 200 kg)	GZM Lyss, Tel. 032 387 47 87 Kadaversammelstelle ARA, Winterseistrasse 10, Rüegsauschachen	Montag – Samstag 08.00 – 12.00 Uhr Montag – Freitag 09.00 – 11.00 Uhr Notfall ausserhalb Öffnungszeiten: Tel. 034 460 30 11
Karton		Kartonverpackungen gebündelt	Sammlung durch die Gemeinde gemäss Publikation im Amtsanzeiger AVAG	22. Februar 2023 24. Mai 2023 16. August 2023 22. November 2023
Leuchtstoffröhren		Leuchtstoffröhren, Sparlampen, LED und Entladungslampen	Rückgabe bei Verkaufsstellen AVAG	Während Öffnungszeiten
Neophyten		kleine Mengen (bis 110l): siehe Hauskehricht grosse Mengen: AVAG (www.pronatura.ch)	Abfuhr Rüegsauschachen, Rüegsau und Rüegsbach AVAG	jeden Donnerstag Während Öffnungszeiten
Nespresso Kapseln		Nur gebrauchte Nespresso Kapseln aus Aluminium	Fussballplatz Rüegsauschachen	Montag – Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr 13.00 – 20.00 Uhr Samstag: 08.00 – 12.00 Uhr 13.00 – 17.00 Uhr Sonntag generell verboten!
Organische Küchen- und Gartenabfälle		Küchenabfälle Gartenabfälle	Kompostieren im eigenen Garten	jederzeit
PET PE (Milchflaschen)		PET-Flaschen PE-Milchflaschen	Abgabe bei Grossverteiler z. B. Coop, Rüegsauschachen und Migros, Hasle AVAG	jederzeit
Sonderabfall		Medikamente, Farbreste, Chemikalien, Pflanzenschutzmittel sowie Putz- und Lösungsmittel	Rückgabe bei Verkaufsstellen AVAG	Während Öffnungszeiten
Sperrgut		Gegenstände bis höchstens 1 m Länge, 50 cm Ø und 25 kg Gewicht: mit 4 Kehrlichtmarken versehen	Abfuhr zusammen mit Hauskehricht grösseres Sperrgut an Reinhard Recycling AG, Bigenthal Tel. 031 701 04 30 AVAG	Hauskehricht: jeden Donnerstag Reinhard Recycling AG: während Öffnungszeiten
Styropor		z.B. Verpackungsmaterial	Reinhard Recycling AG, Bigenthal Tel. 031 701 04 30 AVAG	Während Öffnungszeiten
Textilien		alle Haushaltstextilien und gebrauchsfähige, saubere Kleider und Schuhe	– Fussballplatz Rüegsauschachen – Schulhaus Rüegsau – Sondersammlungen AVAG	jederzeit

Mit **AVAG** gekennzeichneten Abfallarten können zudem in der Entsorgungs- und Recyclingstation der **AVAG** abgegeben werden.

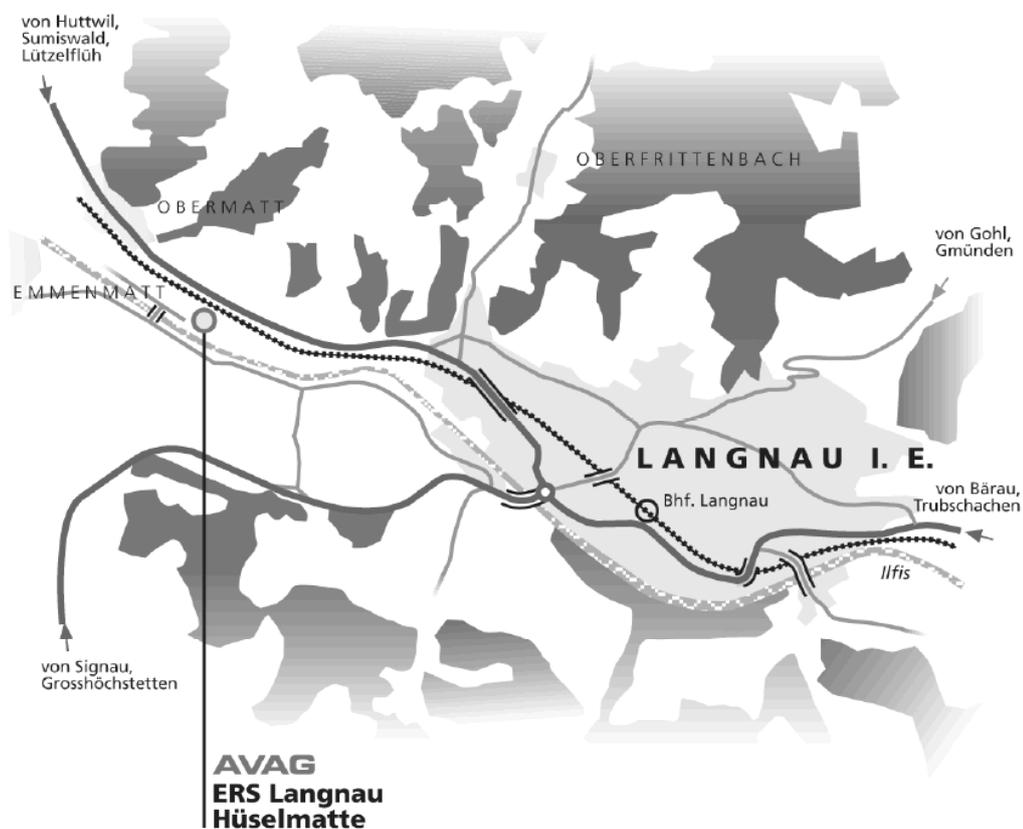
AVAG Umwelt AG
Entsorgungszentrum Langnau
Hüselmatte 301 | 3550 Langnau
Tel. 033 226 56 56 | Fax 033 226 56 10
info@avag.ch | www.avag.ch

Öffnungszeiten für private Anlieferer:

Montag bis Freitag: 08.00 – 11.45 Uhr | 13.30 – 17.00 Uhr

Samstag: 09.30 – 11.30 Uhr

An Feiertagen und am Ostersonntag geschlossen.



Bei Fragen zum Thema «Abfall» richten Sie sich an die Gemeindeverwaltung Rüegsau (034 460 70 85)

Verkaufsstellen Kehrlichtmarken:

Coop Hasle-Rüegsau | Natur Drogerie Emmental AG, Rüegsausachen | Landi Hasle-Oberburg |
Landi Aemme | Migros Hasle-Rüegsau

AHV

HILFSMITTEL DER AHV

Allgemeines

In der Schweiz wohnende Bezügerinnen und Bezüger von Renten im AHV-Alter und von Ergänzungsleistungen haben Anspruch auf Hilfsmittel.

Hilfsmittel der AHV

Die AHV übernimmt ohne Rücksicht auf Einkommen und Vermögen in der Regel bis 75% der Nettokosten für folgende Hilfsmittel:

- Perücken,
- Lupenbrillen,
- Sprechhilfegeräte für Kehlkopfoperierte,
- Gesichtsepithesen,
- Orthopädische Mass-Schuhe und orthopädische Serien-Schuhe.

Kostenübernahme mit Pauschalbeitrag:

- Hörgeräte
- Rollstühle ohne Motor.

Wo muss ich die Hilfsmittelanmeldung der AHV einreichen?

Die Hilfsmittelanmeldung der AHV muss direkt bei der kantonalen IV-Stelle eingereicht werden.

Informationen

Weitere Informationen finden Sie in den Merkblätter der Informationsstelle AHV unter www.akbern.ch oder bei der AHV-Zweigstelle Rüegsau.

Jena Nathan, Gemeindeschreiberei

RÜCKERSTATTUNG KRANKHEITSKOSTEN

Personen, die Ergänzungsleistungen zu einer AHV- oder IV-Rente erhalten, haben einen Anspruch auf die Rückerstattung von Krankheitskosten. Bei einer Ablehnung der jährlichen Ergänzungsleistung, aufgrund eines Einnahmenüberschusses, werden die vergütbaren Krankheits- und Behinderungskosten nach Abzug des Einnahmenüberschusses zurückgezahlt. Ein Anspruch auf die Vergütung besteht nur, soweit nicht andere Versicherungen (Krankenkasse/Unfall-, Haftpflicht- oder Invaliditätsversicherung, usw.) für die Kosten aufkommen.

Einreichung / Frist

Die vollständigen Unterlagen müssen innert 15 Monaten seit der Rechnungsstellung bei der AHV-Zweigstelle Rüegsau eingereicht werden. Damit keine Kosten aufgrund der Überschreitung der Frist verfallen, bitten wir Sie, die Belege vierteljährlich vorbeizubringen. Die abgegebenen Belege werden von der AHV-Zweigstelle als Kopien angesehen. Sollte es sich bei den Dokumenten um Originale handeln, ist dies am Schalter mitzuteilen.

Vergütbare Krankheitskosten

Folgende Kosten können durch die Ausgleichskasse des Kantons Bern zurückerstattet werden:

- Kostenbeteiligung der Krankenkasse aus der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (Franchise und 10% Selbstbehalt) bis zum Betrag von jährlich CHF 1'000.–/Kinder CHF 350.–

- Zahnbehandlungen – wirtschaftliche und zweckmässige Versorgung (Sind die Kosten der geplanten Zahnbehandlung voraussichtlich höher als Fr. 1'500.–, ist vor der Behandlung ein Kostenvoranschlag mit Zahnappell einzureichen.)
- Pflege und Betreuung zu Hause oder in Tagesstätten
- Hilfe im Haushalt (Spitex/private Institutionen/Personen, die nicht im gleichen Haushalt leben)
- Entlastungsaufenthalte in einem Heim oder Spital
- Ärztlich angeordnete Bade- und Erholungskuren
- Ausgewiesene Mehrkosten für eine medizinisch erforderliche Diät zu Hause
- Transporte zur nächstgelegenen Behandlungsstelle
- Kosten für Pflegehilfsmittel: Aufzugständer, Badelift, Elektrobett, Krankenheber, Nachtstuhl
- Kosten für Hilfsmittel, die durch die AHV teilfinanziert werden (Gesichtsepithesen, Hörgeräte, Lupenbrillen, Perücken, Rollstühle, orthopädische Mass-Schuhe und Serien-Schuhe, Sprechhilfe-Geräte)
- Kosten für Starbrillen oder Kontaktlinsen nach Staroperation, kostspielige orthopädische Änderungen von Konfektionsschuhen, Notrufsystem etc.

Auskünfte und weitere Informationen

Weitere Informationen erhalten Sie bei der AHV-Zweigstelle Rüegsau oder unter www.akbern.ch

Jena Nathan, Gemeindeschreiberei

BAU

EINGEGANGENE BAUGESUCHE SEIT DEN LETZTEN RÜEGSAU NACHRICHTEN

Bauherrschaft	Bauvorhaben	Strasse / Ort	Parz. Nr.	Zone
Beat Reinhard Niederscheidegg 2 3418 Rüegsbach	Ersatz Elektroheizung durch Luft/Wasser Wärmepumpe	Kirchweg 1 3418 Rüegsbach	494	K2
Peter Marti Eugstern 2 3418 Rüegsbach	Abbruch Hühnerhaus und Neubau Hofladen	Eugstern 2a 3418 Rüegsbach	851	LWZ
Peter Bargaen Kalchofenstrasse 10 3415 Hasle bei Burgdorf	Neubau Zweifamilienhaus und Garage	Mösli 24 (neu) 3418 Rüegsbach	1515	W2
Ulrich und Christina Held Neuegg 2 3454 Sumiswald	Ersatz einer Holzfassade durch Eternit Timboard (Holzschalungsoptik)	Neuegg 3 3454 Sumiswald	277	LWZ

FINANZVERWALTUNG

UMSTELLUNG AUF QR-RECHNUNG

Einzahlungsscheine im QR-Format sind bereits einige Zeit im Umlauf. Per 1. Oktober 2022 lösten sie die bisherigen «roten und orangen» Einzahlungsscheine ab.

Alle Eigentümer erhalten im Winter 2022/2023 erstmals die Rechnungen für Abwasser, Wasser, Abfall und Schwellenkataster mit einem QR-Code versehen.

Was muss ich beachten?

Bitte löschen Sie alte Zahlungsvorlagen in Ihrem E-Banking oder in Buchhaltungsprogrammen! Die bisherige ESR-Nummer gibt es nicht mehr.

Wie bezahle ich QR-Rechnungen?

Durch die Umstellung auf QR-Rechnungen hat sich für Sie an der Zahlungsart nicht viel geändert. Die QR-Einzahlungsscheine können am Postschalter bar bezahlt oder mit Vergütungsauftrag der Bank oder Post übergeben werden.

Anita Reinhard, Finanzverwaltung Rüegsau

HUNDEHALTUNG



Aufsicht und Kontrolle

Im öffentlichen Raum müssen Hunde beaufsichtigt sein und in jeder Situation muss der Hundehalter die Kontrolle über seinen Hund haben. An öffentlichen Plätzen wie Bahnhöfen oder Schulanlagen sowie auf Weiden mit Nutztieren müssen Hunde an der Leine gehalten werden.

Haftpflichtversicherung

Wer einen Hund hält, muss für sich eine Haftpflichtversicherung abschliessen. Diese schützt die Hundehalter vor allfälligen Risiken der Hundehaltung wie Hundebisse gegenüber Dritten.

Hundetaxe

Immer im August wird die Hundetaxe für das laufende Jahr fällig. Diese Taxe wird allen registrierten Hundehaltern der Gemeinde Rüegsau in Rechnung gestellt. In der Gemeinde Rüegsau beträgt diese Taxe CHF 40.– pro Hund und Jahr.

Wir bitten alle Hundehalter, Änderungen wie Besitzerwechsel oder Todesfall eines Hundes der Finanzverwaltung zu melden (Telefon 034 460 70 80).

Jael Grossenbacher, Finanzverwaltung Rüegsau

SOZIALES, KULTUR UND SPORT

UNSERE JUNGBÜRGERINNEN UND JUNGBÜRGER

Dieses Jahr wurden 21 Personen mit Jahrgang 2004 von der Gemeinde Rüegsau zur Jungbürgerfeier eingeladen.

Jungbürgerfeier 2022

Wir treffen uns am Freitag, 16. September 2022 um 19.00 Uhr im Gartenhaus vom Restaurant zum Brünli in Rüegsausachen. Mit 5 jungen Leuten aus der Gemeinde Rüegsau und weiteren aus der Gemeinde Hasle feiern Vertreter von beiden Gemeinderäten und Verantwortliche vom Verkehrsverein die Volljährigkeit ihrer jungen Bürgerinnen und Bürger.

Nach einem Apéro begrüsst Mathias Leibundgut, Präsident des Verkehrsvereins, alle Anwesenden ganz herzlich. Andreas Hängärtner, Gemeindepräsident von Rüegsau, bringt seine Wertschätzung gegenüber den jungen Menschen zum Ausdruck. Er macht auf die Rechte und Pflichten aufmerksam, die die Volljährigkeit mit sich bringt. Als Wählerinnen und Wähler, wie auch als stimmberechtigte Personen seine Meinung kundtun zu dürfen, ist ein schweizerisches Vorrecht.

Bürgerbrief

Die Gemeinderätin und Gemeinderäte der beiden Gemeinden überreichen den jungen Erwachsenen die Bürgerbriefe und das jeweilige Buch der Gemeinde Hasle oder Rüegsau.

Wie könnte es anders sein, im «Schnitzelhouse» ist unser Nachtessen natürlich ein feines «Schnipo» mit Salat. An den Tischen gibt es Gelegenheit zu Gesprächen und einander besser kennenlernen. Mit ausgesuchten Desserts kommt die Feier zu einem Abschluss und die jungen Leute ziehen weiter.

Herzliche Gratulation

Ich wünsche allen 18-Jährigen in unserer Gemeinde viel Freude, Kraft und Zuversicht für die Zukunft!

Sonja Steinmann,
Gemeinderätin Ressort Soziales, Kultur und Sport



BIBLIOTHEK RÜEGSAU

Unsere nächsten Veranstaltungen

Värkli für die Chline

12. Dezember 2022 um 9.30 Uhr

LESEZIRKEL

23. November 2022 um 20.00 Uhr

Anmeldung erwünscht!

Gwunderwunder Geschichtekoffer

10. Dezember 2022 um 10.00 Uhr

LESUNG

15. Dezember 2022 um 19.00 Uhr

Claudia Dahinden liest aus ihrem neuen Buch
«Die Uhrmacherin – Schicksalsstunden».

Öffnungszeiten zum Jahreswechsel

Sa., 24. Dezember 2022 geschlossen.

Di., 27. Dezember bis Fr., 30. Dezember 2022

Öffnungszeiten wie gewohnt.

Samstag, 31. Dezember 2022 geschlossen.

Aktuelle Informationen finden Sie jeweils auf unserer Homepage www.wirlesen.ch.

Das Team der Bibliothek freut sich auf Ihren Besuch.

Vorankündigung

- Der 2. Band der Saga «Schicksalsstunden» erscheint am 14. Dezember 2022
- Lesung mit der Autorin Claudia Dahinden am 15. Dezember 2022 um 19.00 Uhr in der Gemeindebibliothek Rüegsau.



Buchempfehlung

«Die Uhrmacherin – Im Sturm der Zeit»
von Claudia Dahinden

Sarah, Tochter einer gutbürgerlichen Familie in Luzern, kehrt ihrer Heimatstadt kurzentschlossen den Rücken, um einen Neuanfang zu wagen. Als Hauslehrerin findet sie eine Anstellung bei Familie Schneider, welche, durch die in Grenchen beheimatete Uhrenindustrie, zu Ansehen und Wohlstand gekommen ist. Wir befinden uns im Zeitalter der Industrialisierung und das kleine Städtchen Grenchen gewinnt durch die florierende Uhrenindustrie an Bedeutung. Mit der Beschaulichkeit im Dorf ist es schnell zu Ende, als das Dienstmädchen der Familie Schneider tot aufgefunden wird. Mysteriöse Umstände begleiten das Geschehen und Sarah fühlt sich schlagartig an den angeblichen Unfalltod ihres Verlobten erinnert. Nun lassen sie die Geschehnisse nicht mehr in Ruhe. Ihr aufrichtiger Sinn für Gerechtigkeit führt dazu, dass sie immer wieder in die Ermittlungen des Landjägers Gideon hineingezogen wird. In der angesehenen Gesellschaft der Stadt Grenchen findet Sarah schnell Anschluss, auch wenn nicht jede Familie es gutheisst, dass ihr Sprössling Kontakt zu einer aus dem papsttreuen Luzern hat. Schliesslich kommt auch noch Paul, Sohn aus erster Ehe von Herrn Schneider, zu Besuch und zwischen Sarah und Paul entspinnt sich eine zarte Romanze. Paul weckt in Sarah das Interesse für die Uhrmacherei und ermutigt sie, das Uhrmacherhandwerk zu erlernen.

Das Buch hat alles, was es für einen Pageturner benötigt: Die Kriminalgeschichte ist spannend aufgebaut und weist unvorhersehbare Wendungen auf. Die sich anbahnende Liebesgeschichte weckt die Neugierde jeder Leserin und der historische Hintergrund vermittelt ein Stück lokale Zeitgeschichte. Claudia Dahindens Schreibstil ist leicht und eingängig zu lesen. Nur wer mit der Kirchengeschichte nicht ganz so vertraut ist, hat manchmal Schwierigkeiten, die unterschiedlichen Strömungen der damaligen Zeit auseinanderzuhalten.

Nicole Dömer, Gemeindebibliothek

SALVISBERG KENNT STEIN. KENNEN SIE SALVISBERG?

Küchenabdeckungen, Tische, Bodenplatten, Bilder,
Cheminéebänke, Skulpturen, Grabsteine, Lavabos ...



**SALVISBERG
NATURSTEIN**

E. Salvisberg AG
Marmor- und Granitwerk
3417 Rüegsau

Tel 034 460 35 35
Fax 034 460 35 36
info@salvisbergag.ch
www.salvisbergag.ch

G. Beck AG
Maler- und Gipsergeschäft
3415 Hasle-Rüegsau

**coiffeur
Siesta**

Denise Flückiger
Mattenweg 7, 3417 Rüegsau
Telefon 034 461 32 37

Garage Wüthrich

M&C AG

An- und Verkauf von Neuwagen und Occasionen
Reparaturen und Diagnose aller Marken
Vermietung von Einstellplätzen (PW, Wohnwagen und Camper)

Tel. 034 461 43 43

www.garage-wuethrich.ch Rinderbach 18, 3418 Rüegsbach

Garage
plus

Husqvarna

SAME



Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen

AXA

Hauptagentur Beat Widmer

Rüegsaustrasse 7
3415 Hasle-Rüegsau

Telefon 034 460 30 30

hasle.rueegsau@axa.ch
AXA.ch/hasle-rueegsau

PERSONELLES

NEUE MITARBEITENDE GEMEINDEVERWALTUNG UND TECHNISCHE BETRIEBE

Gemeindeverwaltung

Lara Leuenberger, Leiterin der AHV-Zweigstelle Rüegsau und Mitarbeiterin der Gemeindeschreiberei hat sich entschieden, im November 2022 eine neue Aufgabe in der Kantonsverwaltung anzutreten. Der Gemeinderat und das Verwaltungspersonal danken Lara Leuenberger für ihren tollen Einsatz in unserer Verwaltung und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute.

Der Gemeinderat und das Personal der Gemeinde heissen die neuen Mitarbeitenden herzlich willkommen und wünschen ihnen viel Erfolg und Befriedigung in ihren Aufgaben!

Bernhard Liechti, Gemeindeschreiber



Im Oktober 2022 ist **Jena Nathan** als neue AHV-Zweigstellenleiterin in unsere Verwaltung eingetreten. Sie ist die neue Ansprechperson für alle Fragen rund um AHV, IV, Ergänzungsleistungen sowie das Beitragswesen. Sie arbeitet mit einem Teilzeitpensum auf unserer Verwaltung und ist für die Kunden am Montag, Mittwochvormittag und Donnerstagvormittag erreichbar.



Im Dezember 2022 tritt weiter **Christina Schüpbach** als neue Leiterin der Einwohnerkontrolle und Sachbearbeiterin Gemeindeschreiberei in unserer Verwaltung ein. Neben der Führung der Einwohnerkontrolle ist sie verantwortlich für die Redaktion der «Rüegsau Nachrichten», und ist Ansprechperson für alle Bereiche der Gemeindeschreiberei.



Technische Betriebe

Ebenfalls im Dezember 2022 tritt mit **Thomas Häfliger** ein neuer Mitarbeiter in den technischen Betrieben der Gemeinde ein und unterstützt ab diesem Zeitpunkt den Wegmeister in allen Aufgaben des Strassenunterhalts, des Winterdienstes und in weiteren zugewiesenen Aufgaben.

UMWELT

SCHUTZWALDPFLEGE «GEMPENWALD»

Das Waldgesetz aus dem Jahr 1991 verpflichtet die Kantone, Schutzwälder auszuscheiden. 49 Prozent des Schweizer Waldes erfüllen eine Schutzfunktion. Das Waldgesetz hält in Artikel 1 die grundsätzlichen Schutzfunktionen des Waldes fest. Dieser soll Menschen und erhebliche Sachwerte vor Lawinen, Rutschungen, Erosion und Steinschlag – also vor Naturgefahren – schützen.

In der Gemeinde Rüegsau erfüllt u.a. der «Gempenwald» auf Parzellen Nr. 182, 457 und 330 die Funktion als Schutzwald. Der Wald ist in der Schutzwaldhinweiskarte des Kantons Bern als Schutzwald ausgeschieden. Er übt eine Schutzfunktion gegenüber den darunterliegenden Wohnquartieren an der Sonnmattstrasse und Fraumattstrasse aus.

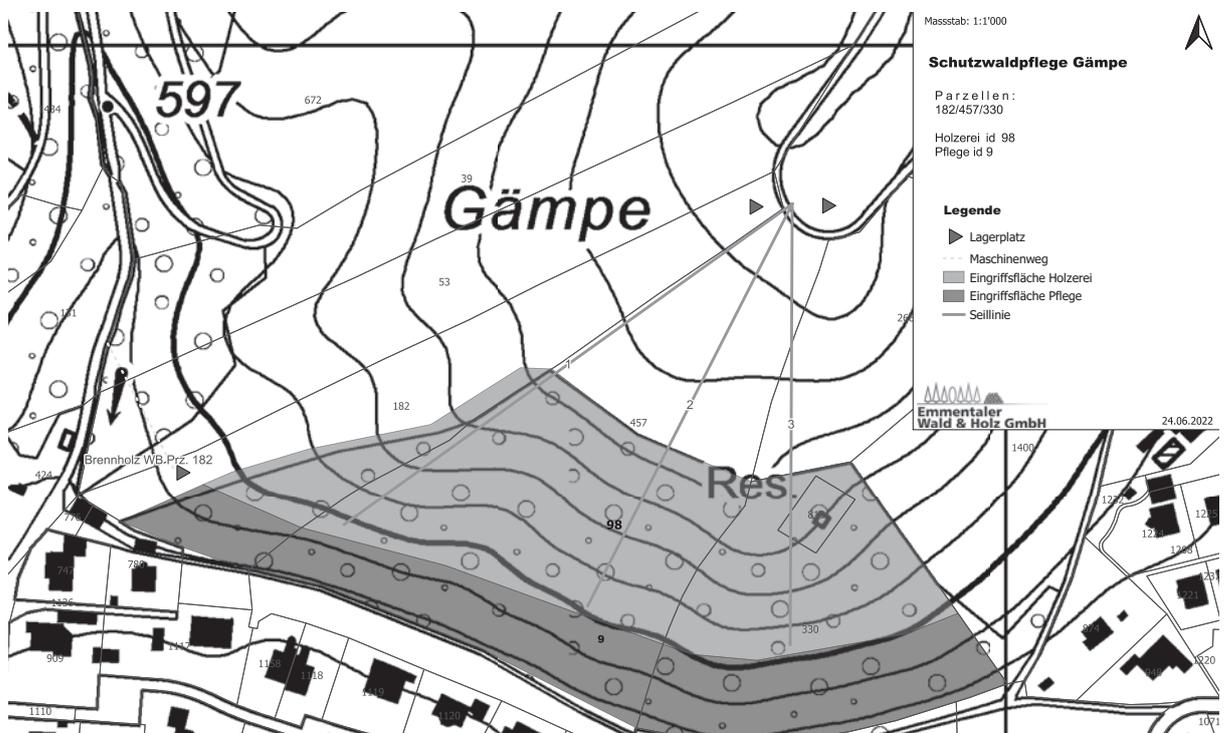
Um die Schutzwirkung aufrechtzuerhalten, benötigt es regelmässige Pflege- und Holzereieingriffe. So kann sich der Wald verjüngen und bleibt dauernd bestockt und stufig. Vor einigen Jahren fand bereits im untersten Teil ein solcher Verjüngungseingriff statt. Seither hat sich dieser Waldabschnitt üppig verjüngt. Im oberen Waldabschnitt fanden schon etliche Jahre keine Holzereiarbeiten mehr statt. Entsprechend überaltert und instabil präsentiert sich der Baumbestand – die Verjüngung fehlt weitgehend. Für den kommenden Winter sind nun auf der gesamten Fläche Massnahmen geplant. Im untersten Abschnitt wird der bestehende Jungwald gepflegt, so dass ein stabiler und stufiger Wald heranwachsen kann. Im Altbestand fin-

den Holzereiarbeiten statt. Die grossen, instabilen Bäume werden entfernt. Durch den Lichteinfall wird sich der Wald in kurzer Zeit wie gewünscht natürlich verjüngen.

Die Arbeitsausführung erfolgt zu Beginn des kommenden Jahres durch eine regionale Forstunternehmung. Das anfallende Holz (ca. 500 m³) wird mittels Mobilseilkran in 3 Seillinien bergwärts gezogen. Die besseren Qualitäten finden als Sagholz in der Holzindustrie Absatz, schlechtere Qualitäten werden als Energie- oder Plattenholz verwendet. Finanziert werden die aufwändigen Arbeiten teilweise mit dem Holzerlös und mit Schutzwaldpflegebeiträgen von Bund und Kanton. Die Restkosten trägt die Einwohnergemeinde Rüegsau, welche als sicherheitsverantwortliche Stelle für den Schutz der Bevölkerung gegen Naturgefahren verantwortlich ist. Während den Arbeiten muss aus Sicherheitsgründen der Wanderweg unterhalb des Waldes gesperrt werden.

Die drei betroffenen Grundeigentümer des Waldes haben zusammen mit der Einwohnergemeinde Rüegsau die Emmentaler Wald & Holz GmbH aus Grünenmatt mit der Abwicklung des gesamten Projektes beauftragt. Für Fragen aus der Bevölkerung steht das Sekretariat der Umweltkommission Rüegsau (Tel. 034 460 70 85) oder Beat Zaugg von der Emmentaler Wald & Holz GmbH (Tel. 034 461 05 72) zur Verfügung.

Umweltkommission Rüegsau



SCHULE

SPEZIALUNTERRICHT: NACHTRAG ZUR LETZTEN AUSGABE: NEUER PSYCHOMOTORIKRAUM

Im August zog die Psychomotorik an ihren definitiven Standort. Der neue Raum ist gross und gut eingerichtet. Die gut erreichbare Lage im Aulatrakt ist ideal. (In der Ausgabe 1/2022 der Rüegsau Nachrichten wurde die Psychomotoriktherapie näher vorgestellt).

Marianne Stettler/Martina Schwab,
Psychomotorik-Therapeutinnen Schulen Rüegsau



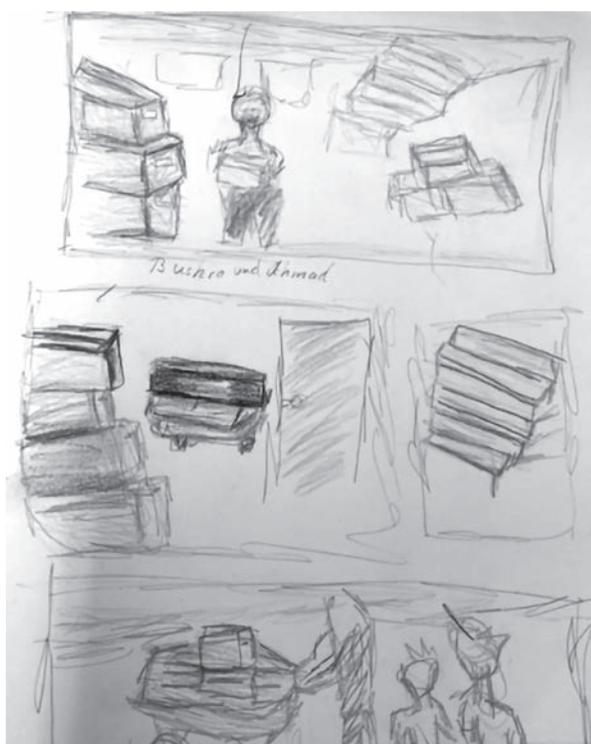
DER GROSSE UMZUG

Wir ziehen um! So hiess es am Montag der letzten Schulwoche vor den Herbstferien. Das hiess für uns: Wir verlassen endlich die Schulcontainer und dürfen im alten Sekundarschulhaus Rüegsausachen in ein neues Schulzimmer einziehen. Darauf freuen wir uns natürlich riesig!

Das alte Klassenzimmer aufzuräumen war schon Mal eine Herausforderung und eine kleine Entdeckungsreise: Alte Zeichnungen, vergilbte Notizblätter, vergessene Werkarbeiten und Unterlagen erinnerten an vergangene Schulzeiten und auch unvergessliche Schulerlebnisse. Oft haben wir gestaunt, wie gut wir schon als Fünftklässler zeichnen konnten.

Das Schulmaterial wurde sortiert: Hier die Ordner, da die Malstifte und Zeichnungsblätter und dort die Bücher. Die Kisten wurden nun fleissig eingeräumt und stapelten sich bis fast an die Decke. Mit der Zeit wurden einige Schüler*innen müde. Wir haben sie dann aufgemuntert, weiterzuhelfen. Schliesslich gings ans Hinübertragen ins «neue» Schulhaus. Einige Kisten und Kartons waren sehr schwer, zum Teil brachen sie auch auseinander, was wenig motivierend war. Wir haben geschwitzt, am Mittag hat alles wehgetan, trotzdem schafften wir zeitig alles im anderen Schulhaus zu haben.

Aber eigentlich hat es auch Spass gemacht, mit der Klasse etwas Intensives und Anstrengendes zu unternehmen. Denn während dem Arbeiten konnten wir auch über lustige, gruselige und coole Sachen schwatzen, schliesslich waren wir ja auch als Freunde unterwegs.



Nach dem Zügeln vieler Malerkisten, Möbel und Gestelle erhielten wir von unserem Hauswart, Herrn Fankhauser, ein Mittagessen. Das war natürlich ganz toll und das Essen sehr fein.

Zusammengefasste Berichte aus der Kbf 2
[Klasse für besondere Förderung, 5. – 9. Schuljahr]
Schülerinnen und Schüler Kbf 2



UMZUG KLASSE 1 + 2c RÜEGSAUSCHACHEN

Bereits vor den Sommerferien haben die ersten Klassen mit dem Umzug in eine neue Räumlichkeit begonnen. Innerhalb des alten Schulhaustraktes wurden die Zimmer getauscht und auch die Räumlichkeiten des textilen Gestaltens, des Kollegiums und der Psychomotoriktherapie wurden gewechselt. Die Klasse 1 + 2c verließ ihr Schulzimmer im Container und zog in ein Zimmer des alten Schulhaustraktes.

Umzug der 1 + 2c

Kurz vor den Sommerferien wurden bei der Klasse 1 + 2c die Spiele, Materialien, Bücher und Hefte in Kisten verpackt und für den Umzug vorbereitet. Dass der Unterricht schlussendlich umgeben von vielen Umzugskartons stattfand, störte die Kinder nicht.

Für den Umzug der Möblierung durften die Klasse 1 + 2c viel Unterstützung von anderen Klassen in Anspruch nehmen. Am letzten Schultag war das Klassenzimmer dann schon fast leergeräumt. Nur die Pulte und Stühle standen noch in einer Ecke. Für die Schülerinnen und Schüler nahm das alte Schulzimmer eine abenteuerliche Form an und sie fanden Gefallen am vielen Platz und der ungewohnten Einrichtung. Dennoch war die Freude auf das neue Schulzimmer sehr gross.

Das neue Schulzimmer

Nach den Sommerferien begann der Unterricht der Klasse 1 + 2c im neuen Schulzimmer. Die Schülerinnen



und Schüler kamen voller Neugier ins Klassenzimmer und begutachteten alles ganz genau. Noch heute erinnern sich die Schülerinnen und Schüler gerne an die Zeit im Container zurück. Trotzdem sind sie nun froh, ein «richtiges» Schulzimmer zu haben, wie die anderen Klassen.

Nun befinden sich die Parallelklassen auf demselben Stockwerk, und die Schülerinnen und Schüler begegnen öfters ihren Freunden und Freundinnen aus den anderen Klassen.

Melanie Kiener, Klassenlehrperson Klasse 1 + 2c
Rüegsauschachen

PETER BOSS UND URS BUCHSER

Peter Boss (PB), Bereichsleiter Kindergarten und Primarschule

Urs Buchser (UB), Leiter MR (einfache sonderpädagogische Massnahmen)

Nach dem 1. Quartal im Amt als Leitende der Schulen Rüegsau habe ich Peter Boss und Urs Buchser folgende Stichworte vorgelegt:

AHA! Das war neu für mich!

PB: Noch bevor ich mein neues Team kennengelernt habe, wurde ich mit dem Kommunikationstool «Klapp» konfrontiert. Ich bin eigentlich immer für Neues zu begeistern, sofern es einen Nutzen bringt. Schnell habe ich gelernt, dass dieses Tool genau diese Bedingung erfüllt und zentral ist für den Austausch mit den Eltern und Lehrpersonen. Ich habe auch bald einmal begriffen, dass es nicht bloss eine aufgemotzte Version von Whatsapp ist, sondern eben ein Tool mit vielen praktischen Funktionen. Mein Fazit: Mit Klapp klappt die Kommunikation einwandfrei!

UB: Die Zuständigkeit als Leiter MR der MR Region Brandis ist für mich eine neue Erfahrung. Zu der MR Region Brandis gehören die Schulen der Gemeinden Affoltern, Hasle, Lützelflüh und Rüegsau. Ich freue mich auf die weitere Zusammenarbeit mit dem MR Team und den Schulleitungen!

ABER SICHER!

PB: In den ersten Wochen gab es immer wieder Situationen, bei denen ich achselzuckend sagen musste «da bin ich mir nicht sicher». Insbesondere die Eigenheiten der Schulen Rüegsau musste ich erst einmal kennenlernen, um dann auch Fragen dazu beantworten zu können. Schritt für Schritt habe ich mich in die einzelnen Aufgabenbereiche eingelesen, so dass ich mich nun nach zwei Monaten schon viel sicherer fühle bei meinen Aufgaben und Zuständigkeiten. Habe ich alles im Griff? Ganz sicher nicht! Bin ich bereit, tiefer in das Wesen der Schulen Rüegsau einzutauchen? Aber sicher!

UB: Es ist mir wichtig, dass die Lehrpersonen für Spezialunterricht gute Arbeitsbedingungen haben und der administrative Aufwand schlank gehalten werden kann. Eine zentrale Aufgabe sehe ich in der Unterstützung der Lehrpersonen bei der Qualitätssicherung und Qualitätsentwicklung im Spezialunterricht. Ebenso ist mir die Sicherstellung der Unterstützung für Kinder mit erweitertem sonderpädagogischem Bedarf ein grosses Anliegen.

ERFOLG!

PB: Einstein soll einmal gesagt haben: «Erfolg kommt dann, wenn du das tust, was du liebst.» Meine Arbeit als Schulleiter entspricht eigentlich ziemlich genau dem zweiten Teil dieser Aussage. Ich liebe es, vor dem Bildschirm zu sitzen und mich mit administrativen Dingen auseinanderzusetzen. Noch viel mehr liebe ich es, mit den Mitarbeitenden an den Schulen Rüegsau als Teamleiter unterwegs zu sein. Kurz zusammengefasst – ich mag meine Arbeit sehr. Daher vertraue ich nun darauf, dass sich die kleinen und grossen Erfolge einstellen werden in der Hoffnung, dass Einstein sich nicht geirrt hat.

UB: Zu meinem ersten Erfolg haben vor allem das Schulleitungsteam und das MR-Team beigetragen. Dank ihrer kooperativen Unterstützung ist mir der Start ins neue Amt gut gelungen. Vielen Dank!

Monique Bovay, Bereichsschulleitung Sekundarstufe I



VERMISCHTES



Gemeinnütziger
Frauenverein
Rüegsauchachen-
Rüegsau
gegr. 1940



BROCKENSTUBE

GEMEINNÜTZIGER FRAUENVEREIN BROCKENSTUBE

Verkaufslokal

Lagerhausweg 19 (hinter Coop, Nähe Metzgerei Hähni)

Kontaktperson

Mathilde Scheidegger 034 461 09 42

Warenannahme

Gut erhaltene, saubere Vorhänge, Geschirr, Kleider und Schuhe, sowie Spielsachen nehmen wir gerne während den Öffnungszeiten oder nach telefonischer Vereinbarung entgegen.

Das Brocki-Team freut sich auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten 2022 / 2023

Freitag 18. November 13.30 – 16.30 Uhr

Samstag 26. November 09.00 – 14.00 Uhr

Samstag 3. Dezember 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 9. Dezember 13.30 – 16.30 Uhr

Samstag 17. Dezember 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 23. Dezember 13.30 – 16.30 Uhr

Freitag 30. Dezember 13.30 – 16.30 Uhr

Samstag 7. Januar 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 13. Januar 13.30 – 16.30 Uhr

Samstag 21. Januar 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 27. Januar 13.30 – 16.30 Uhr

Samstag 4. Februar 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 10. Februar 13.30 – 16.30 Uhr

Samstag 18. Februar 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 24. Februar 13.30 – 16.30 Uhr

Samstag 4. März 09.00 – 14.00 Uhr

Freitag 10. März 13.30 – 16.30 Uhr

KIRCHGEMEINDE RÜEGSAU

KONFCAMP BRANDIS 2022 IN VAUMARCUS

Auf der Suche nach Gemeinschaft, Glaube und Vielfalt
Gespannt und erwartungsvoll treffen die 54 Konfirmand/innen der Kirchgemeinden Lützelflüh, Hasle und Rüegsau im Le Camp in Vaumarcus ein. Bereits zum vierten Mal führen die drei Kirchgemeinden ihr regionales Konflager gemeinsam und unterstützt vom Cevi Region Bern am Neuenburgersee durch. Ein viel-

seitiges Programm, das von den Mitarbeitenden der Kirchgemeinden mit einem Team von jungen Leuten verantwortet wird, lässt keine Langeweile aufkommen. In Plenen werden den Jugendlichen Gedankenanstösse zum eigenen Unterwegssein im Leben und Glauben vermittelt. In Kleingruppen wird dies diskutiert und vertieft. Zum Ausgleich warten abwechslungsrei-



che Workshops. Die Sportlichen zieht es aufs Fussballfeld, zu einem Kletterparcours, zu einer Velofahrt oder zum Stand-up paddeln auf dem See. Auch die Kreativen kommen nicht zu kurz: Sie können zwischen Musikband, Theater, Backen oder Schminken wählen. Ein Höhepunkt ist jeweils die Olympiade, während der auch das Zusammenspiel in der eigenen Konfklasse gefördert wird. Diese tollen Angebote fordern von allen viel Energie. Dank dem eigens mitgereisten Küchenteam werden sie aufs Beste verpflegt. Erfüllt und zufrieden

kehren die fast 80 Beteiligten nach vier Tagen wieder ins Emmental zurück. In Sachen Gemeinschaft, Glaube und Vielfalt hat dieses kirchliche Lager den Jugendlichen viel zu bieten und sicher werden gute Erinnerungen lange nachklingen.

Auf der Suche nach Gemeinschaft, Glaube und Vielfalt!

Stephan Sauter, Ref. Kirchgemeinde Hasle

MUSIKSCHULE SUMISWALD

50 JAHRE MUSIKSCHULE SUMISWALD

Im Frühling 2024 wird die Sumiswalder Musikschule 50 Jahre alt. Das darf gefeiert werden! Im Rahmen des Jubiläums soll eine Schrift vorgelegt werden, die das vergangene halbe Jahrhundert des Musizierens und der Entwicklung unserer Musikschule Revue passieren lässt.

Hier sind wir auf Ihre Hilfe angewiesen!

So bitten wir alle, die die Musikschule aus eigener Erfahrung und eigenem Erleben kennen, deren Kinder im Unterricht sind oder waren oder die sonst eine Verbindung zur Musikschule Sumiswald haben:

Teilen Sie Ihre Erinnerungen und Ihre Fotos mit uns!

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, erzählen Sie, schreiben Sie, schicken Sie uns Ihre Bilder! Sie tragen damit zu einer vielseitigen und farbigen Jubiläumsschrift bei. (Selbstverständlich erhalten Sie originale Dokumente oder Fotos innerhalb weniger Tage wieder zurück.)

Für die Zustellung Ihrer Fotos, Anekdoten, Erlebnisse oder für weitere Auskünfte dürfen Sie gerne direkt die Leiterin der Musikschule oder den Verfasser der Jubiläumsschrift kontaktieren. Beide freuen sich auf zahlreiche Angebote und Rückmeldungen.

Herzlichen Dank bereits an dieser Stelle!



Erna Siegenthaler, Wegbereiterin der Musikschule, mit Schülerinnen

Renate Ritter: 076 516 36 72
renate.ritter@musikschule-sumiswald.ch

Dieter Sigrist: 034 431 22 60
musikschule2024@mailbox.org



Steiner M.+F. Holzbau

Eugstern 8
3418 Rüegsbach
034/461 17 27
079/415 79 33

www.steiner-holzprofi.ch

**Umbauten
Neubauten
Innenausbau
Allg. Schreinerarbeiten
Zimmereiarbeiten**

MELSTER®
Seile und textile Geflechte. Seit 1869 im Dorf!
meister-ag.ch

«Was wir machen,
machen wir richtig. So läuft
das bei uns im Emmental.»

Magali Salinas, Produktionsmitarbeiterin
seit 2019 bei MEISTER

fl
finalution
finanz- und versicherungslösungen

Mit uns haben Sie die richtigen Werkzeuge für Versicherungen und Vorsorge.



finalution gmbh | Rüegsastrasse 12 | 3415 Hasle-Rüegsau | Tel. +41 34 423 66 33 | info@finalution.ch | www.finalution.ch



SCHÜTZEN RÜEGSAU

AUSSCHIESSET SCHÜTZEN RÜEGSAU MIT 54 SCHÜTZINNEN UND SCHÜTZEN

Die Schützen Rüegsau beendeten anfangs Oktober eine erfolgreiche Schiesssaison wie gewohnt mit dem Ausschiesset. Das traditionelle Schlusschiessen verzeichnete ohne Corona-Auflagen mit 54 Teilnehmenden einen Grossaufmarsch und wies gegenüber dem Vorjahr eine erfreuliche Mehrbeteiligung von 14 Mitgliedern auf. Besonders erfreut zeigten sich Hanspeter Balsiger, Chef Ausschiesset und die Vereinspräsidentin, Andrea Zürcher über die Beteiligung von 7 Frauen und von 10 Jungschützen. Es konnten zwei Stiche geschossen werden. Neben dem auf die 10-Wertung umgerechneten Hauptstich zählten für den Gabenstich die besten 10 Schüsse in Hunderter-Wertung. Und jeder der 17 geschossenen Hunderter wurde mit einem Fünfliber belohnt. Dass sich die Schützinnen und Schützen bis zur letzten der insgesamt 3085 verschossenen Patronen einen spannenden Wettkampf lieferten, zeigte sich dann an der Rangverkündigung. Denn die drei Erstplatzierten trennte je nur ein Punkt voneinander.

Als Sieger des Ausschiesset konnte sich Peter Wüthrich mit 980 Punkten beglückwünschen lassen. Die Ränge zwei und drei mit 979 bzw. 978 Punkten belegten Vorjahressieger, Christoph Zürcher und Johannes Fankhauser. Mit Andrea Zürcher klassierte sich die beste Dame mit 964 Punkten im 9. Rang. Den speziellen Gabenstich der Jungschützen wusste Benaja Bichsel vor

Pascal Röthlisberger und Lukas Hirschi für sich zu entscheiden.

Am Freitag, 21. Oktober 2022, fand dann das Absenden im Gasthof Krone in Rüegsbach statt. Nach einem feinen Nachtessen konnten alle Schützinnen und Schützen aus einem mit viel Fleisch, Käseplatten und Gutscheinen reich gedeckten Gabenstich einen schönen Preis auswählen. Bei einem feinen Dessert oder einem Kaffee avec wurden danach die Resultate noch ausgiebig diskutiert und die Schiesssaison fand bei später Stunde einen würdigen Abschluss.

Ranglistenauszug (www.schuetzen-ruegsau.ch)

Gabenstich: 980 Pt. Peter Wüthrich, 979 Pt. Christoph Zürcher, 978 Pt. Johannes Fankhauser, 974 Pt. Fritz Reinhard, 970 Pt. Peter Fankhauser, 968 Pt. Erwin Grütter, 967 Pt. Adrian von Wurstenberger, 966 Pt. Julian Grütter, 964 Pt. Andrea Zürcher, 961 Pt. Johann Althaus, Marcel Balz, 960 Pt. Kurt Joss, 957 Pt. Wüthrich Michael, Judith Lehmann

Peter Dubach, Schützen Rüegsau



emsf2022.ch

EMMENTALISCHES SCHWINGFEST 2022

WIR SAGEN DANKE!

Werte Einwohner*Innen, werte Schwingerfamilie und liebe Helfer*Innen

Die drei Trägervereine der Kavallerie-Reitverein Brandis, der Schwingklub Sumiswald und der EHC Brandis, sowie das 27-köpfige OK rund um den OK-Präsidenten Urs Buri blicken auf vier erfolgreiche, unvergessliche und schöne Festtage zurück.

Von Mittwoch bis Samstag wurde das Festgelände von vielen Besucher*Innen aufgesucht. Am Mittwoch wurde der Gabentempel in der Mehrzweckhalle feierlich mit einem Sponsorenapéro eröffnet. Auch während des Festumzuges säumten viele Zuschauer die Strassenränder entlang der gesamten Strecke vom Dicki bis auf den Festplatz. Der sehr grosse Publikumsaufmarsch füllte innert kurzer Zeit das schöne Festgelände und es wurde ein sehr stimmungsvoller Abend.

Am Auffahrts-Donnerstagmorgen konnte das Emmentalische Schwingfest 2022 pünktlich um 8.00 Uhr beginnen. Bei herrlichem und angenehm warmem Wetter hatten die Schwinger und Zuschauer beste Voraussetzungen, um ein sehr stimmungsvolles Schwingfest zu erleben. Die Schwingerfreunde erlebten den ganzen Tag viele spannende Kämpfe und sorgten für eine eindruckliche Stimmung. Nach einem Blitzsieg im Schlussgang, vom einheimischen Schwinger Matthias Aeschbacher über Simon Anderegg, war die Freude der über 5'300 Zuschauer kaum zu überbieten. An der Rangverkündigung im vollen Festzelt herrschte eine

eindruckliche und fröhliche Stimmung. Die Ehrendamen durften 28 Schwingern den gewonnenen Kranz übergeben. Der schöne Abend lockte sehr viele Leute aufs Festgelände und der Schwingfesttag dauerte bis in die Morgenstunden.

Das Hockeyfest am Freitag- und Samstagabend war ein voller Erfolg und die Schwingfestinfrastruktur konnte so für mehrere Abende genutzt werden.

Der Nachwuchsschwingertag am Samstag, 28. Mai 2022 konnte bei idealen Bedingungen mit 346 Nachwuchsschwingern durchgeführt werden. Die jungen Schwinger zeigten sehr gute Schwingerarbeit und lockten viele Zuschauer in die Schwingarena.

WIR DANKEN ALLEN FÜR EIN UNVERGESSLICHES FEST IN HASLE-RÜEGSAU!

Vielen herzlichen Dank an alle, Areal und Landbesitzer, Sponsoren, Gönner, Gabenspendern, den Einwohner*Innen und den rund 900 Helfer*Innen für die grosse Unterstützung und den grossen Einsatz mit rund 14'000 Helferstunden.

Das OK des Emmentalischen Schwingfests in Hasle-Rüegsau spendet als Dank CHF 2'000.- für ein soziales Projekt in der Gemeinde Rüegsau.



BROCKI HÄRZLECH

Alte Lützelflühstrasse 22, 3415 Rüegsauschachen

Öffnungszeiten:

Freitag, 13.30 – 17.30 Uhr

Samstag, 09.00 – 13.00 Uhr

Kontakte:

Regula Steinmann

Telefon: 034 461 47 12

Annemarie Luginbühl

Telefon: 034 461 47 26

Regula Steinmann, Brocki Härzlech

MARKT IN RÜEGSAUSCHACHEN

30 JAHRE MÄRITGRUPPE HASLE-RÜEGSAU



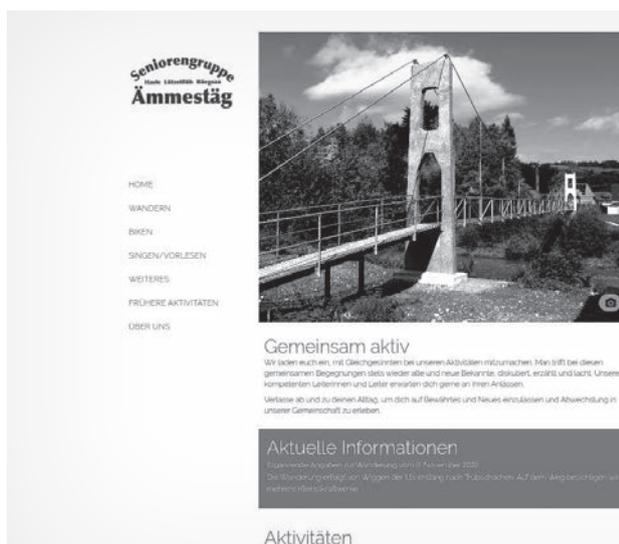
Die Märitgruppe Hasle-Rüegsau durfte am Maimärit ihr 30-jähriges Jubiläum feiern und der treuen Kundschaft mit gratis Waffeln danken. Jeden Samstag von 08.00 bis 11.00 Uhr findet der Markt im Innenhof des Altersheims in Rüegsauschachen statt.

Die Märitgruppe Hasle-Rüegsau freut sich auf jeden Besuch.

SENIORENGRUPPE ÄMMESTÄG

Die Seniorengruppe Ämmestäg hat jetzt auch eine Webseite: www.aemmestaeg.ch

Ruedi Beutler,
Webadministrator Seniorengruppe Ämmestäg



JUBILARE

GEBURTSTAGE

80

13.12.1942	Johanna Loosli-Bärtschi	Hauptstrasse 21, 3417 Rüegsau
23.12.1942	Ruth Lüthi-Michel	Fraumattstrasse 5, 3415 Rüegsausachen
01.01.1943	Hasan Özdengiz-Sako	Sägestrasse 1, 3415 Rüegsausachen

85

23.11.1937	Heidi Stutz-Zöllner	Alpenstrasse 16, 3415 Rüegsausachen
15.12.1937	Eduard Marbet-Menth	Schlossmattstrasse 22, 3415 Rüegsausachen
07.01.1938	Gertrud Bärtschi-Wüthrich	Winterseistrasse 1, 3415 Rüegsausachen
15.01.1938	Erika Hiltbrunner	Alpenstrasse 14, 3415 Rüegsausachen
16.02.1938	Heidi Iseli-Reist	Rüegsaustrasse 6, 3415 Rüegsausachen
07.03.1938	Myrta Egli-Belz	Emmensteg 3, 3415 Rüegsausachen

90+

31.01.1927	Anna Lüthi-Geissbühler	Jungfraustrasse 38, 3400 Burgdorf
13.02.1929	Elisabeth Gatti-Mumenthaler	Alte Rüegsaustrasse 23, 3415 Rüegsausachen
23.12.1929	Margaretha Lamp-Kämpfer	Schlossmattstrasse 23, 3415 Rüegsausachen
03.03.1930	Hedwig Stauffer-Beyeler	Einschlagweg 38, 3400 Burgdorf
11.01.1931	Hans Zuber	Alpenstrasse 16, 3415 Rüegsausachen
05.03.1931	Johann Geissbühler-Bieri	Zielegut 1, 3418 Rüegsbach
30.11.1931	Käthi Schär-Liechti	Riffenloch 2, 3417 Rüegsau
10.12.1931	Fritz Schürch-Burkhalter	Sägestrasse 1, 3415 Rüegsausachen
10.01.1932	Jakob Trachsel-Eicher	Rüegsaustrasse 18, 3415 Rüegsausachen
21.01.1932	Lieselotte Stalder-Burkhalter	Schlossmattstrasse 31, 3415 Rüegsausachen
18.02.1932	Alfred Bintinger-Kläy	Lützelflühstrasse 71, 3415 Rüegsausachen
01.03.1932	Margrit Schürch-Burkhalter	Sägestrasse 1, 3415 Rüegsausachen
15.01.1933	Ida Flückiger-Bärtschi	Gerbstrasse 3, 3415 Rüegsausachen
21.01.1933	Luise Siegenthaler-Schürch	Lagerhausweg 13, 3415 Rüegsausachen
25.01.1933	Margaretha Lüthi-Schafroth	Bifang 3, 3417 Rüegsau
04.02.1933	Hanna Bracher-Steffen	Gerbstrasse 3, 3415 Rüegsausachen
27.02.1933	Hulda Geissbühler-Zimmermann	Alte Lützelflühstrasse 2, 3415 Rüegsausachen

Hinweis für Jubilare

Personen, die keine Gratulation in den Rüegsau Nachrichten wünschen, können dies bis zum Redaktionsschluss der jeweiligen Ausgabe bei der Gemeindeverwaltung Rüegsau melden.

Kontakt

Tel. 034 460 70 70 oder gemeindeschreiberei@ruegsau.ch

Mayco Minder, Gemeindeschreiberei

VERANSTALTUNGSKALENDER

Datum	Veranstalter	Veranstaltung	Ort
NOVEMBER 2022			
22.	MTV und DTV Hasle b. B.	Bewegung Spiel und Spass	jeweils Dienstags von 19.00 bis 20.15, MZH Preisegg Hasle b.B.
22. – 24.	Gemeinnütziger Frauenverein Rüegsauschachen	Kerzenverkauf	Rüegsauschachen und Rüegsau
26.	Landfrauenverein Rüegsbach	Adventsmärit	Krone Rüegsbach
DEZEMBER 2022			
15.	Arbeitsgruppe Seniorenessen	Seniorenessen	Aula Primarschulhaus Rüegsauschachen
17. + 18.	Musikgesellschaft Hasle-Rüegsau	Adventskonzert	Reformierte Kirche Hasle bei Burgdorf
JANUAR 2023			
25.	Landfrauenverein Rüegsbach	Seniorenachmittag	Gasthof Krone Rüegsbach
FEBRUAR 2023			
3. – 5.	Hornussergesellschaft Schafhausen	Lotto	Gasthof zum Rössli Schafhausen
MÄRZ 2023			
2.	Landfrauenverein Rüegsbach	Hauptversammlung	Gasthof Krone Rüegsbach
4.	Musikschule Sumiswald	Tag der offenen Tür von 09.30 – 12.30Uhr	Musikschule Sumiswald
8.	Gemeinnütziger Frauenverein	Hauptversammlung	Aula Primarschulhaus Rüegsauschachen

NOTFALLNUMMERN GEMEINDE RÜEGSAU

Notruf

Sanität	144
Polizei	117
Feuerwehr	118
REGA	1414
Vergiftungen (Tox-Zentrum)	145

Arzt

Medphone Notfallarzt 24h <small>[1.98/min]</small>	0900 57 67 47
Dr. Schöni, Rüegsausachachen	034 461 34 74

Spital

Regionalspital Burgdorf	034 421 21 21
Regionalspital Langnau i. E.	034 421 31 31

Tierarzt

emmevet 034 460 48 48

Wildhüter

Thomas Schwarzenbach,
Münsingen 0800 940 100
von 19.00 – 07.00 Uhr: Polizei anrufen

HÄNGELISTEG



SCHULHAUSNEUBAU

